

LE MAGAZINE DE MA VILLE

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

N° 215 // Janvier-Mars 2020



TECHNICENTRE DE BISCHHEIM LA MÉTAMORPHOSE

MUNICIPALES 2020

Pensez à vous inscrire
sur les listes électorales !

VIE MUNICIPALE

Le marché
réorganisé

CADRE DE VIE

Favoriser
la biodiversité



Crédit photo : Gettyimages.



**UNE BONNE BANQUE
FINANCE VOTRE MAISON,
UNE TRÈS BONNE
LA PROTÈGE AUSSI.**

Crédit Mutuel

Bischheim

62 route de Bischwiller - 67800 Bischheim
Courriel : 01011@creditmutuel.fr - Tél. : 03 90 41 65 40

Homiris est un service opéré par EPS - SAS au capital de 1 000 000 euros - Siège social : 30 rue du Doubs 67100 Strasbourg Correspondance abonnés : 36 rue de Messines - CS 70002 - 59891 LILLE CEDEX 9. RCS Strasbourg n° 338 780 513 Code APE 80.20Z - N° TVA Intracommunautaire FR 92 338 780 513 - NIF Collectivité Saint-Martin 179886. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité en date du 16/04/2018 sous le numéro AUT-067-2117-04-16-20180359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient. Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 4 rue Frédéric-Guillaume Raiffeisen, 67913 Strasbourg Cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 - N° ORIAS : 07 003 758. Banques régies par les articles L.511-1 et suivants du code monétaire et financier.

*EPS, N°1 de la télésurveillance en France (source : Atlas 2018 En Toute Sécurité).



GALLEGO SANITAIRE

www.gallego-sanitaire.com - info@gallego-sanitaire.com
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM



**DÉPANNAGE - PLOMBERIE
SANITAIRE - CANALISATIONS**

Remplacement chauffe-eau électrique
Curage-nettoyage haute pression
Vidange : fosse / dégraisseurs / égout

DÉBOUCHAGE WC - ÉVIERS - COLONNES

03 88 81 13 87

Fax : 03 88 81 23 60



**S.R.I.
SCHMITT**

INSTALLATION ELECTRIQUE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
REGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

*Toute l'équipe vous souhaite de
Joyeuses Fêtes de fin d'Année*

**NOUVEAU
VITARA**

À partir de **169€ / MOIS***
LOA Switch and Go 37 mois
sous condition de reprise.
1^{er} loyer de 2 500 €
Montant total dû : **18 890 €**
ENTRETIEN OFFERT ✨

Way of Life!
*Un style de vie !

Gamme à partir de
16 190 €*

*Laureat Trophée
Qualité Accueil 2019
CCI STRASBOURG*

ALLGRIP androidauto Apple CarPlay

Prestige Autos

www.prestige-autos.com

67 route de Brumath 67460 Souffelweyersheim
📞 03 88 99 36 10

(*) voir conditions détaillées en concession

som maire

N° 215
Janvier - Mars 2020

4 Rétrospective

VIE MUNICIPALE

7 Municipales 2020 :
S'inscrire sur les listes électorales

8 La Place de la République aménagée

10 Le marché réorganisé

CADRE DE VIE

14 Favoriser la biodiversité

GRAND FORMAT

16 Technicentre de Bischheim :
la métamorphose

VIVRE ENSEMBLE

21 Découvrez le Tai-chi Chuan

23 Ballastière : Fresques Acte II

24 Saint Laurent : Une école en action

VIVRE LA VILLE

25 Commerces et économie

26 Évènements

27 ACNB : Du haut niveau à la Ballastière

30 Tribunes

31 Agenda

34 Carnets



ÉDITO

Le Technicentre de Bischheim a 140 ans et prépare l'avenir. Une bonne nouvelle pour ce que l'on appelle encore « les ateliers SNCF » et dont l'histoire est si étroitement liée au développement de la ville. Des investissements d'envergure permettront de moderniser ce site industriel, qui demeure le premier employeur dans la ville, et ainsi d'assurer sa pérennité. Bischheim et son image de « cité cheminote » perdure et n'est, par conséquent, pas prête de disparaître comme vous pourrez le découvrir dans le « Grand format » de ce magazine.

Dans un second dossier, vous verrez que le marché hebdomadaire a été réorganisé en créant des allées clairement identifiées pour le rendre plus convivial et chaleureux. Les stands des commerçants, ainsi regroupés, ont permis de créer des places de stationnement à l'attention des clients et des riverains. Outre la refonte du marché, la Place de la République a fait l'objet d'aménagements dans le souci de sécuriser les déplacements, de matérialiser les stationnements afin d'en concilier tous les usages. Et, pour tranquilliser les lieux et dissuader les rodéos nocturnes, des plots ont été fixés sur le sol.

La magie de Noël a déjà envahi nos rues et les enfants trépignent d'impatience. À l'approche de ces fêtes de fin d'année, j'espère que vous serez nombreux à profiter pleinement de ces moments de partage et de rencontre entre amis ou en famille.

Je vous souhaite, à toutes et à tous, un joyeux Noël et une excellente année 2020.

Jean-Louis HOERLÉ

Maire de Bischheim
Vice-Président de l'Eurométropole
Conseiller départemental

À NOTER

En raison des élections municipales qui se dérouleront les 15 et 22 mars 2020, le prochain numéro des Cahiers de Bischheim sortira fin avril et présentera la nouvelle équipe municipale.



LES CAHIERS DE BISCHHEIM magazine de la ville de Bischheim ■ Directrice de la publication : Nelly Kraemer ■ Direction communication : Marie-Laure Walle
Rédactrice en chef : Laurence Lamard ■ Direction artistique : Nicolas Target ■ Collaboration : Francine Edel ■ Photos : Nicolas Target (sauf mention)
Photo couverture : Nicolas Target ■ Régie publicitaire : Mairie de Bischheim ■ Impression : Gyss Imprimeur - 67211 Obernai
Tirage : 11 500 exemplaires ■ Dépôt légal : Décembre 2019



VEN
18
OCT



MAR
1^{er}
OCT

Sensibiliser à l'isolement

Centre ville • Depuis 1991, le 1^{er} octobre est la journée internationale des personnes âgées. L'occasion pour les Petits Frères des Pauvres de mener des actions de sensibilisation à l'isolement des seniors. Les membres de l'antenne locale ont ainsi offert une rose aux personnes âgées croisées dans la rue mais aussi à toute personne, susceptible de l'offrir à un voisin, une voisine ou connaissance.

De bonnes ondes en partage

Salle du Cercle • Matskat et ses amis ont tenu leur promesse en nous offrant un concert de haut vol, plein de surprises et de bonne humeur.



SAM
9
NOV

Nettoyage d'automne

Plan d'eau de la Ballastière
Près de 80 bénévoles étaient au rendez-vous de ce nettoyage d'automne de la Ballastière où près de 10 m³ de déchets ont été collectés. Même si cela reste important, force est de constater que la quantité de déchets ramassés était moins importante que par le passé. À noter également la mobilisation d'habitants et d'élus des communes voisines, venus prêter main forte aux bénévoles Bischheimois.



MER
20
NOV

Vélo Stras

Canal de la Marne au Rhin • Le tronçon bischheimois de la Vélo Stras, voie cyclable élargie pour les cyclistes le long du Canal de la Marne au Rhin, est pratiquement terminé. Depuis cet automne, les cyclistes bénéficient d'une nouvelle piste de 4 mètres de largeur allant du pont du Canal jusqu'au collège du Ried. Elle emprunte l'ancien cheminement piéton de la Plaine de jeux. La voie longeant le Canal est désormais réservée aux piétons.



Retrouvez page facebook facebook.com



LUN
11
NOV

Cérémonie commémorative du 11 novembre

Parc Wodli • Recueillement au monument aux morts.

Saint Nicolas

École maternelle Prunelliers • Attendus avec impatience par les enfants, Saint Nicolas a été fidèle au rendez-vous. Toute la journée, il a sillonné les rues de la ville pour aller à la rencontre des élèves de maternelle et du jardin d'enfants. Accueilli en chanson, il a remercié les enfants en leur offrant des chocolats et du pain d'épices.



VEN
6
DEC



SAM
2
NOV

Ambiance festive

Parc des Sports • Des centaines de petites sorcières et de petits monstres ont envahi le Parc des Sports pour partager une après-midi endiablée lors de la fête d'Halloween organisée par la ville.

Fête de Noël des aînés

Salle des Fêtes du Cheval Blanc • 530 personnes étaient réunies les 7 et 8 décembre pour fêter Noël autour d'un repas convivial suivi du traditionnel spectacle. Après des chants lyriques, des éclats de rire avec l'humoriste Marlyse Riegenstiehl, la fête s'est achevée en chanson reprise par tous les convives sur le thème de l'amitié.



DIM
8
DEC

Conseil municipal en bref

SÉANCE DU 26 SEPTEMBRE

Programme de réussite éducative

La ville de Bischheim a signé une convention de partenariat avec la Caisse des écoles de la ville de Schiltigheim pour proposer un accompagnement individualisé à des enfants âgés de 2 à 16 ans confrontés à des difficultés éducatives, sociales, scolaires ou de santé. Une équipe pluridisciplinaire de soutien interviendra auprès d'enfants originaires des quartiers des Écrivains, du Guirbaden et de Canal. Une subvention de 8 600 € a été accordée à la Caisse des écoles dans le cadre de ce programme de réussite éducative.

Subventions aux associations

Après le versement d'un acompte de 34 000 € au printemps dernier, le conseil municipal a voté le solde des contrats d'objectifs 2019-2020. Il a accordé une subvention de 35 750 € aux associations (29 120 € aux associations sportives et 6 630 € aux associations culturelles et de loisirs).

Droit de préemption et indemnisation de deux fonds de commerce du 21 avenue de Périgueux

Le bien immobilier du 21 avenue de Périgueux (Hôtel-Restaurant « La Victoire ») a été préempté par l'Eurométropole de Strasbourg. Le Conseil municipal a donné un avis favorable à l'indemnisation par l'Eurométropole du

propriétaire des deux fonds de commerce, à savoir le bar/restaurant et l'hôtel, pour un montant 110 000 €.

Réaménagement de la rue du Général Leclerc

Dans le cadre du projet de réaménagement de la rue du Général Leclerc, l'Eurométropole de Strasbourg va acquérir des parcelles (4,86 ares) pour réaliser la requalification de cet axe.

Partenariat 2019 avec Alsace Nature

La ville de Bischheim et Alsace Nature ont signé une convention de partenariat. L'association fera un état des lieux de la faune et de la flore sur le territoire et proposera des pistes d'accompagnement pour renforcer ou améliorer la trame verte et bleue urbaine. (voir article page 14)

soit un montant de 70 € pour 1000. Le conseil municipal a accordé une subvention de 3557 € répartie comme suit :

UNC : 588 €

Résidences du Canal :
508 €

La Table au Soleil :
362 €

ACOL : 591 €

Tirs Réunis : 315 €

Les Cheminots Rollers :
508 €

FC Soleil : 685 €

Avis sur la vente de l'immeuble du 21 avenue de Périgueux par l'Eurométropole

Le conseil municipal a donné un avis favorable à la vente, par l'Eurométropole de Strasbourg, de l'immeuble du 21, avenue de Périgueux à OPUS 67 pour un montant de 580 000 €.

INVITATION

Invitation valable pour deux personnes à remettre à l'entrée du salon

Salon Thalasso Cures Thermales

70 destinations
bien-être & santé



Strasbourg
Hôtel Hilton

31 janvier - 13h-19h
1^{er} février - 10h-18h

Conférences
Soins et séjours à gagner
Annuaire Thalasso Cures Thermales offert

Information et programme : www.salon-soins.com

Spectacles

LOCATION-CURE
VOTRE SPECIALISTE DES CURES THERMALES
VOYAGE D'

RFM

SÉANCE DU 21 NOVEMBRE

Subventions Distribution des Cahiers de Bischheim en 2019.

Chaque association assurant les 5 distributions annuelles des Cahiers de Bischheim est indemnisée en fonction des quantités distribuées,

Délibérations du conseil municipal

Vous pouvez retrouver toutes les délibérations du conseil municipal sur le site internet de la ville bischheim.alsace

ETS MEYER

- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable

27 Route de la Wantzenau
67800 HOENHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
courriel : etsmeyer@orange.fr

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

sont tirés à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Pour vos annonces
publicitaires :

03 88 20 83 73



Élections municipales 2020

1^{er} tour : dimanche 15 mars

2^e tour : dimanche 22 mars

Les conseillers municipaux sont élus, pour un mandat de 6 ans, au suffrage universel direct par les électeurs français et européens inscrits sur les listes électorales. Le maire et ses adjoints sont ensuite élus par le conseil municipal.

Lors de ces élections, vous élirez également 3 conseillers eurométropolitains qui représenteront la ville à l'Eurométropole de Strasbourg.



PAS D'INSCRIPTION : PAS DE VOTE !

En France, l'inscription électorale est obligatoire. Elle est consécutive à une démarche volontaire et personnelle de l'électeur. Pour pouvoir voter, il faut être inscrit sur les listes électorales.

JE PENSE ÊTRE INSCRIT MAIS J'AI UN DOUTE ?

Pour vérifier si vous êtes bien inscrit sur les listes électorales de votre commune, rendez-vous sur le site www.bischheim.alsace (démarches/inscriptions électorales).

JE NE SUIS PAS INSCRIT, COMMENT FAIRE ?

- Vous pouvez vous inscrire en ligne sur le site : www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R16396
- À l'accueil de la mairie en présentant une pièce d'identité, un justificatif de domicile et le formulaire de demande d'inscription complété.

JUSQU'À QUAND PEUT-ON S'INSCRIRE ?

Pour voter aux municipales de 2020, l'inscription sur les listes électorales est possible jusqu'au 7 février 2020.

VOUS ALLEZ AVOIR 18 ANS EN 2020

Pour voter, il faut être majeur.

- Si vous êtes majeur avant le premier tour, vous serez inscrits d'office si vous vous êtes fait recenser à 16 ans,

que vous avez effectué la journée de préparation à la défense, et que vous n'avez pas déménagé depuis.

- Si vous avez omis de vous faire recenser ou si vous avez déménagé depuis votre recensement citoyen, vous devez vous inscrire sur les listes électorales pour pouvoir voter.

VOTE PAR PROCURATION

Si vous êtes absent le jour de l'élection, vous pouvez voter par procuration.

Comment ?

En faisant établir une procuration au nom d'un électeur de la même commune (mandataire) que vous avez choisi.

Où ?

Dans un commissariat de police ou de gendarmerie (où qu'il soit) ou au tribunal de proximité de votre domicile (ancien tribunal d'instance de Schiltigheim) ou de votre lieu de travail.

Attention : Il est préférable de ne pas attendre le dernier moment car même si une procuration peut être établie à tout moment et jusqu'au jour du vote, en pratique, le mandataire risque de ne pas pouvoir voter si la mairie ne l'a pas reçue à temps (le coupon de procuration étant envoyé par courrier postal à la mairie destinataire).

Campagne de vérification des listes électorales

Actuellement, les services de la ville de Bischheim procèdent à une vérification de l'attache communale (adresse dans la commune) des électeurs concernés par un retour de leur carte électorale. En effet, suite à la dernière refonte de la liste électorale, plus de 2000 cartes d'électeurs sont revenues à la ville avec la mention « n'habite pas à cette adresse ».

RADIATION DES LISTES ÉLECTORALES

Les électeurs qui ne remplissent plus les conditions d'attache communale font l'objet d'une radiation des listes électorales.

Cette radiation n'est pas automatique. Les personnes concernées par cette procédure de vérification ont été invitées par un courrier du maire à attester de leur attache communale. Si les conditions d'inscription sur les listes électorales ne sont plus remplies, le maire prononcera la radiation. Si les conditions sont remplies, l'inscription sur les listes électorales est maintenue.

EN SAVOIR ⊕

www.bischheim.alsace/demarches



PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

Une place adaptée aux différents usages

Cet automne, la Place de la République a été aménagée. Les objectifs : réorganiser le marché pour le rendre plus convivial, sécuriser et organiser la place en fonction de ses différents usages.

La Place de la République est utilisée pour des manifestations ponctuelles comme le Messti ou hebdomadaires comme le marché chaque vendredi matin. Elle est un lieu de passage pour les élèves de l'école République qui jouxte la place et un espace de stationnement. Le nouvel aménagement de la place a été imaginé pour tenir compte de tous ces usages et améliorer la sécurité de tous.

UN MARCHÉ PLUS CONVIVIAL

Dans les années 90, le marché de Bischheim comptait 120 exposants réguliers. Nombre d'entre eux ont cessé leurs activités et n'ont pas forcément été remplacés. « Le nombre de stands a été réduit de moitié. Nous avons souhaité réorganiser le marché en proposant un emplacement fixe à chaque commerçant présent régulièrement pour lui faciliter son installation et pour permettre aux

clients de le retrouver à la même place chaque semaine. Les cheminements piétons entre les trois allées sont désormais clairement identifiés et permettent l'intervention des secours en cas de besoin. En regroupant les stands les uns à côté des autres, le marché a un aspect plus convivial » explique le maire Jean-Louis Hoerlé.

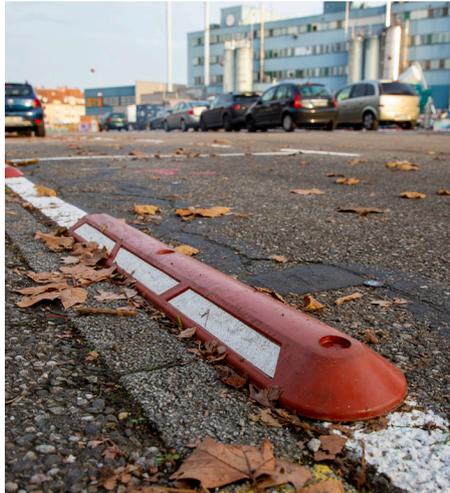
Le marché compte actuellement 57 commerçants réguliers qui bénéficient d'un emplacement fixe et 6 emplacements « flottants » ont été prévus pour des commerçants présents occasionnellement.



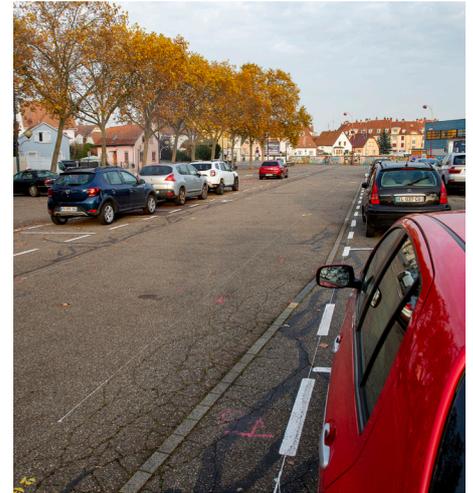
SÉCURISATION DE LA PLACE



L'accès à l'école République a été sécurisé avec la pose de barrières fixes pour éviter toute circulation motorisée et permettre aux enfants d'entrer et sortir en toute sérénité.



Des plots séparateurs ont été fixés sur la Place pour empêcher les rodéos. Ces séparateurs ont été étudiés pour permettre aux commerçants de monter leurs stands chaque semaine. Ils sont amovibles et pourront être enlevés lors de l'installation de la fête foraine par exemple.



Le stationnement a été matérialisé. Il est désormais interdit de stationner hors case sur la Place et des emplacements sont accessibles pour les clients lors du marché (voir encadré).

RÈGLES DE STATIONNEMENT

120 places de stationnement ont été clairement matérialisées sur la Place. Le principe : le stationnement hors case est interdit sur la Place de la République.



Le stationnement y est gratuit (disque zone bleue) et limité au maximum à deux heures.

INTERDICTION DE STATIONNER (HORS ZONE BLEUE)

En raison de l'organisation du marché hebdomadaire du vendredi, il est interdit de stationner Place de la République du jeudi 18h au vendredi 16h en dehors des places en zone bleue.

PLACES EN ZONE BLEUE

Une zone bleue a été créée et comprend :

- les places de stationnement situées rue de la Robertsau et adjacentes à la Place de la République
- Les 35 places en épis matérialisées sur la Place de la République. Pendant le marché, ces places de stationnement sont accessibles depuis la rue des Pompiers.



LIVRAISONS ENTREPRISE CSM



Pour faciliter l'accès à l'usine CSM et soulager les riverains des nuisances causées par les manœuvres des camions de livraison, la ville étudie avec l'entreprise, la possibilité de faire les livraisons par une entrée située sur la Place de la République et non plus rue des Pigeons.

Le saviez-vous ?

UN DÉVERSOIR D'ORAGE

Sous la place de la République se cache un déversoir d'orage réalisé en 1995. Ce bassin de retenue de 4 700 m³ reçoit les eaux de pluie de la partie basse de la ville et permet d'éviter les inondations en cas d'orage important. Il contraint cependant très fortement les possibilités d'aménagement du site.

Le marché de Bischheim

Organisé tous les vendredis matin de 7h à 12h sur la Place de la République, le marché offre une belle diversité de produits et notamment ceux de producteurs locaux, pour les clients qui souhaitent privilégier les circuits courts. Il anime le cœur de la ville et offre aux habitants l'occasion de se rencontrer au hasard des allées.

MARCHÉ RÉORGANISÉ : QUELQUES RÉACTIONS...

Le changement, beaucoup l'appelle de leurs vœux, certains en rêvent alors que d'autres n'y pensent même pas. Mais quand il est là, la seule chose dont on est sûr, c'est qu'il est au centre des conversations. La réorganisation du marché n'a pas laissé indifférent commerçants et clients.

La ville avait consulté les commerçants pour prendre en compte leurs besoins avant de leur présenter le nouveau plan du marché. Passés les petits soucis techniques ou particuliers de la mise en place des stands « nouvelle formule », les commerçants sont dans l'ensemble satisfaits de travailler dans un marché « regroupé ». Pour Mir Nezam, marchand d'olives, cela ne fait pas de doute : « avant, avec tous les trous entre les stands, ce n'était pas très beau. Aujourd'hui, on a l'impression que c'est plus coloré ».

DES PLACES DE STATIONNEMENT PLÉBISCITÉES

Même son de cloche pour Nadège Schouler, vendeuse de bijoux et de montres, qui apprécie particulièrement ce marché. « Il fallait faire quelque chose car beaucoup de commerçants ont cessé leur activité sans être remplacés. Bischheim est l'un de mes meilleurs marchés en termes d'affluence. Ici, il y a une diversité de produits que l'on ne trouve plus ailleurs. La bonne idée, ce sont les places de stationnement qui ont été faites directement sur la place du marché ». Des propos confirmés par beaucoup de clients croisés dans les allées et qui plébiscitent cette initiative. « C'est vraiment pratique, surtout lorsque l'on achète des choses un peu lourdes » confirme Anne-Marie, montrant ses cabas débordants de fruits et légumes.

Outre l'amélioration du stationnement, Alfred Bollender apprécie le marché ainsi redessiné car « on sait où trouver ses commerçants. C'est aussi plus



chaleureux ». Un sentiment partagé par Marlise et Christian Vogt, producteurs de fruits et légumes, « c'est vraiment très bien, on se sent plus ensemble et avec les allées bien ordonnées, c'est plus harmonieux ». Des allées où il est plus agréable de déambuler selon Anna-Maria et Françoise, fidèles clientes du marché. D'autres avaient pris l'habitude de pouvoir circuler entre les stands et regrettent que ce ne soit plus possible. Mais comme le remarque Nathalie, très stoïque, « on va s'adapter. Le plus important, c'est d'avoir un marché où l'on peut acheter des bons produits ».

Placier régisseur du marché

Didier Pignot est agent de propreté et depuis 5 mois, le vendredi, il est le placier régisseur du marché.



Quel est le rôle du placier régisseur du marché ?

De manière générale, je suis en charge du bon fonctionnement du marché. J'arrive à 6h pour ouvrir les toilettes publiques, les placards électriques et je mets en place les barrières de sécurité. Si besoin, je demande l'enlèvement des véhicules garés gênant l'installation des commerçants. À 7h, je gère les « volants ». Ce sont des commerçants qui viennent de façon épisodique et auxquels nous attribuons tous les emplacements disponibles. S'ils sont trop nombreux, je procède à un tirage au sort. Lorsque tous

les stands sont installés, je procède à l'encaissement auprès des commerçants. Je suis présent toute la matinée pour gérer tous les petits problèmes, éviter les vendeurs à la sauvette...

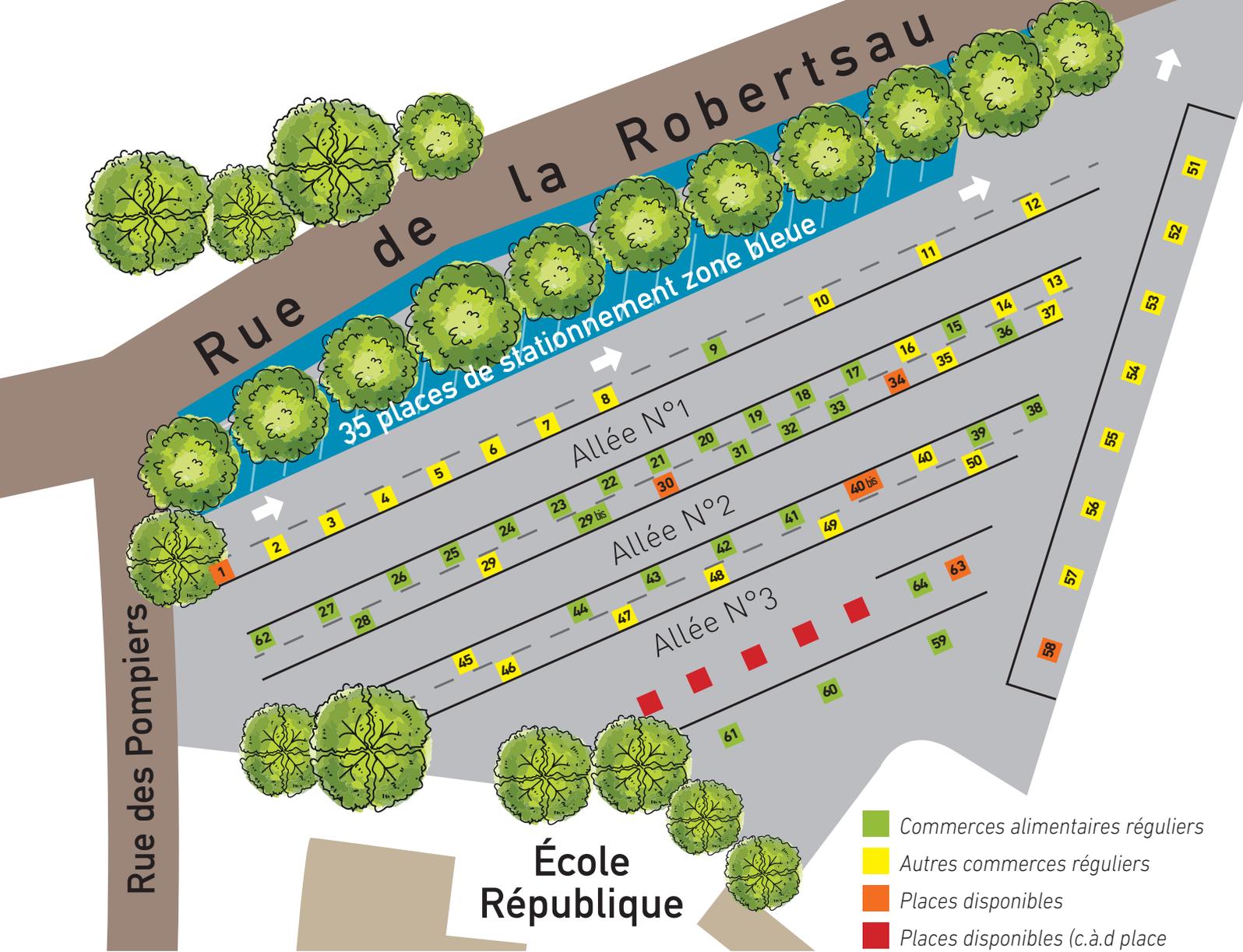
Comment s'est passée la réorganisation du marché ?

Dans l'ensemble plutôt bien. On a été à l'écoute des commerçants pour répondre au mieux à leurs besoins. Pour moi, la gestion du marché est dorénavant plus simple car chaque emplacement est numéroté et ceux des volants sont clairement identifiés. Au début, certains clients étaient un peu perdus car ils n'avaient plus leurs

repères. Maintenant ils sont plutôt satisfaits. Je trouve le marché plus convivial. Avant, il y avait trop d'espaces vides et le marché semblait un peu désordonné.

Cela fait peu de temps que vous exercez la fonction de placier régisseur, est-ce que cela vous plaît ?

Oui, vraiment ! J'aime bien l'ambiance des marchés en général et je suis particulièrement sensible à toutes les petites odeurs qui se dégagent des stands. Et puis, il y a le contact avec les gens, les clients comme les commerçants avec lesquels j'ai un bon relationnel. Et quand il fait beau, c'est vraiment sympathique.



- Commerces alimentaires réguliers
- Autres commerces réguliers
- Places disponibles
- Places disponibles (c.à.d place inoccupée à 7h15)

1 Libre		23 Jaegert	Vins	43 Joeger	Boulangerie pâtisserie
2 Hatt	Producteur	24 Nezam	Olives	44 Messmer	Fruits et légumes
3 Willmann	Lingerie	25 Phanbich Loan	Alimentaire asiatique	45 Elter	Fleuriste
4 Jacob	Maraicher	26 Dessinai	Poissonnier	46 Elfarsi	Confection femme
5 Jose	Confection mixte	27 Balla	Fromager	47 Effer	Confection mixte
6 Stoll	Fleurs	28 Schneider	Maraicher	48 49 Guler	Bazar
7 Schouler	Bijoux / Montres	29 Roch	Confection mixte	50 Elmali	Confection chaussures
8 Wattiau	Disquaire	29 bis Koppitz	Maraicher	51 Papillon	Confection mixte
9 Anstett	Fruits et légumes	30 Libre		52 Perez	Chaussures
10 Mertz Mc.	Nappes	31 Duquenne	Rotisserie volaille	53 Ozdek	Confection lingerie
11 Mertz M.	Linge de maison	32 Vogt	Maraicher	54 Sahir	Bazar téléphone
12 Mertz H.	Confection mixte	33 Halbot	Fleurs et aromates	55 Mahmoudi	Confection mixte
13 Buzpinar	Confection homme	34 Libre		56 Hachemi	Bazar
14 Blumstein	Bazar	35 Liebundgut	Articles ménagers	57 Decobeck	Matelas
15 Vieux Fumoir	Charcuterie traiteur	36 Muckensturm	Fruits et légumes	58 Libre	
16 Theune	Confection mixte	37 Latifi	Maroquinerie	59 Ecir	Fruits et légumes
17 Thirion	Confection mixte	38 Bodin	Boucherie chevaline	60 Yildirim	Fruits et légumes
18 Fechter	Boucherie charcuterie	39 Son Ngoc	Alimentaire asiatique	61 Unlugedik	Fruits et légumes
19 Zigs	Boulangerie	40 Mutevelli	Boulangerie	62 Berger	Producteur miel
20 Kirn	Boucherie charcuterie	40 bis Libre		63 Libre	
21 Ferro	Ail et oignons	41 Winterberger	Producteur miel	64 Aydin	Volailles
22 Ferme Schmitt	Volailles	42 Messer	Produits laitiers		

PERMANENCE GRATUITE AVOCAT

Prise de rendez-vous en ligne

Chaque jeudi (en dehors des vacances scolaires) Maître Jessy Samuel, avocate, vous reçoit entre 17h30 et 19h à l'Hôtel de Ville.

Pour la rencontrer et éviter une trop longue attente, vous devez désormais prendre rendez-vous :

- Sur notre site internet www.bischheim.alsace rubrique « prise de rendez-vous »
- Par téléphone au 03 88 20 83 83

DEVOIR CITOYEN

Recensement de la population en 2020



Depuis janvier 2004, le recensement traditionnel est remplacé par des enquêtes de recensement annuelles menées par l'INSEE. Dans les communes de plus de 10 000 habitants comme Bischheim, seul un échantillon de 8% de la population est concerné chaque année. Vous en serez informé par un courrier de la mairie.

Entre le 16 janvier et le 22 février 2020, un agent recenseur, muni d'une carte officielle tricolore, signée par Monsieur le Maire, se présentera à votre domicile et vous remettra les questionnaires. Votre réponse est importante. Participer au recensement est un acte civique. Aux termes de la loi du 17 juin 1951, c'est également une obligation.

Tous les résultats du recensement sont disponibles sur www.insee.fr

INFORMATION MUNICIPALE

Borne d'affichage légal

Toutes les collectivités sont soumises à affichage légal.

Publications de bans de mariage, avis d'obsèques, permis de construire, procès-verbaux de conseils municipaux, etc.

Autrefois affichées sur des panneaux, ces publications légales sont désormais accessibles sur la borne digitale, située à l'entrée de l'accueil de la mairie. Installée à l'extérieur, la borne tactile vous permet d'être informés 24h/24. Cette borne tactile est très facile à utiliser. Il suffit de toucher l'écran avec la main et de sélectionner les informations qui vous intéressent.



NOUVEAUTÉ

Permanence service des impôts

À partir du 7 janvier 2020, il vous sera possible d'être reçu par un agent des finances publiques à l'accueil de la mairie de Bischheim.

QUAND ?

Le mardi de 8h30 à 12h, une semaine sur deux (semaine paire).

COMMENT LE RENCONTRER ?

En prenant rendez-vous au 03 88 20 83 83 ou à l'accueil de la mairie (au plus tard 48h avant la permanence).

Ce nouvel accueil de proximité vient s'ajouter aux possibilités de contact d'ores et déjà existantes ([site impôts.gouv.fr](http://site.impots.gouv.fr), centre prélèvement service, services des



impôts des particuliers de Schiltigheim et de Strasbourg). Par ailleurs, dès le premier semestre 2020, vous pourrez payer vos impôts, vos factures communales

et hospitalières en espèce et jusqu'à 300 € et par carte bancaire quel que soit le montant, au bureau de tabac/presse Markert de l'avenue de Périgueux.

État des lieux

Le 18 novembre au Cheval Blanc, près d'une centaine de personnes participait à la conférence-débat dédiée à la lutte contre les violences conjugales. L'occasion de faire un état des lieux des actions menées sur notre territoire pour prendre en charge les victimes.

Organisée à l'invitation du député Bruno Studer et des maires des cinq communes du nord de l'Eurométropole, cette conférence s'inscrivait dans le cadre du Grenelle sur les violences conjugales lancé en juillet par le gouvernement.

DES STATISTIQUES ÉLOQUENTES

Première constatation, dans le Bas-Rhin comme ailleurs, les statistiques sont éloquentes. Les forces de l'ordre ont enregistré 2311 plaintes en 2018 pour violences conjugales, dont 1987 commises sur des femmes (soit 86 %). « Et ces chiffres ne révèlent pas l'ampleur de la réalité car seules 2 victimes sur 10 portent plainte. Des hommes aussi portent plainte. En général, pour des violences psychologiques. En France, 121 femmes ont été tuées en 2018 et 137 depuis le début de l'année. Un tiers des féminicides est commis lors des séparations » énumérait Sophie-Anne Dirringer, déléguée départementale aux droits des femmes et à l'égalité homme-femme, tout en pointant du doigt les difficultés des femmes isolées en milieu rural, des femmes étrangères ou des très jeunes filles à faire appel aux services publics pour sortir de ces violences.

DIFFICULTÉ DE LA PREUVE

Face à ces violences intra-familiales où les enfants sont également des victimes, Annie Bregal, directrice départementale de la sécurité publique du Bas-Rhin, reconnaissait la difficulté pour la police de « traiter cette délinquance qui se déroule dans la sphère privée. Il n'est pas évident de recueillir la parole des victimes ou de l'entourage pour établir la matérialité des faits ». Et faute de preuve, 80 % des plaintes sont classées sans suite.

Anne-Marie Neu, avocate, conseille donc vivement aux victimes de prendre un avocat car la preuve, notamment en cas de violences psychologiques



(reconnues comme un délit depuis 2010), est difficile à établir. Le conseil d'un avocat est important pour aider des personnes « souvent déstructurées » à constituer un dossier solide.

PRENDRE EN CHARGE LES VICTIMES

Si la police recommande aux victimes de porter plainte, tous les intervenants étaient d'accord pour admettre que cela ne suffit pas. Le véritable sujet, c'est la prise en charge de la victime. « Dans le Bas-Rhin, nous avons été précurseur en créant, il y a 20 ans, un pôle psychosocial pour accompagner la victime psychologiquement et socialement car, faute de soutien, des femmes retirent leurs plaintes et retournent au domicile conjugal » constate Annie Bregal.

Et c'est là que bien souvent interviennent les associations comme SOS femmes solidarité 67, présidée par Geneviève Louisadat. Après avoir rappelé le coût social énorme de ces violences avec notamment des conséquences à long terme sur les enfants, elle a relaté l'origine de son association. Elle fut créée suite à un fait divers dans les années 70, époque où l'on séparait les femmes victimes de violence de leurs enfants.

Aujourd'hui, son association héberge 41 femmes avec leurs enfants dans des appartements dans l'Eurométropole. « Le problème, ce sont les structures d'urgence. Il n'y a actuellement que 2 places. Les femmes sont alors hébergées dans des hôtels par le 115. Et quand cela s'éternise, elles ont tendance à retourner au domicile conjugal » remarque Geneviève Louisadat. « Alors pourquoi ne pourrait-on pas forcer l'auteur des violences à quitter le domicile conjugal ? » s'interrogeait une personne dans la salle. La loi ne le prévoit que dans les cas où le couple est marié « mais cela devrait bientôt changer » prévenait Bruno Studer.

Aux témoignages de tous ces intervenants travaillant dans ce cadre, sont venus s'ajouter celui d'un homme et d'une femme, présents dans le public, tous deux très émus de relater leur triste expérience et le long et douloureux chemin pour se reconstruire. « Je souhaite beaucoup de courage à tous ceux qui sont là pour travailler à lutter contre ces violences car tout le monde a droit au bonheur ! » concluait une ancienne victime.

ENVIRONNEMENT

Favoriser la biodiversité

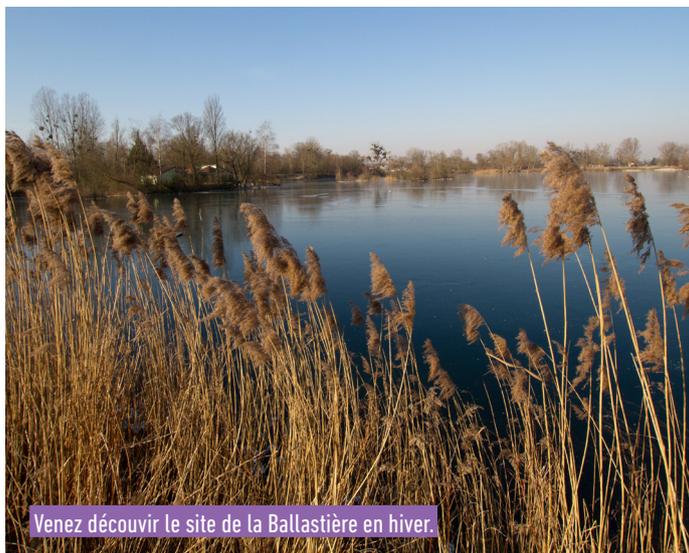
La ville de Bischheim s'est engagée dans un partenariat avec Alsace Nature dans le cadre du projet « Reconquête de la trame verte et bleue au nord de l'Eurométropole ». L'objectif est de préserver et de favoriser la biodiversité en mettant en place des actions concrètes de renaturation à l'échelle intercommunale.

La biodiversité ne connaît pas de frontière communale et pour pouvoir agir sur un périmètre cohérent, Alsace Nature a sollicité le partenariat de communes du nord de l'agglomération. Après Schiltigheim, Bischheim, Hoenheim et Oberhausbergen ont adhéré à ce projet.

DIAGNOSTIC

Dans un premier temps, l'association réalisera un diagnostic sur la faune et la flore avant de proposer des actions concrètes qui permettront de créer des milieux naturels propices à la biodiversité dans cette zone fortement urbanisée où les corridors écologiques sont très fragmentés. Autrement dit, après avoir réalisé un état des lieux, Alsace Nature préconisera des aménagements pour rétablir la continuité de ces corridors écologiques.

Le second aspect de ce programme est de sensibiliser et d'informer le public des communes concernées en proposant diverses animations : des sorties nature, un chantier participatif,...



Venez découvrir le site de la Ballastière en hiver.

Sortie nature en famille

Mercredi 22 janvier de 10h à 12h

Alsace Nature vous propose une balade commentée en immersion dans la nature en hiver.

Au nord de la ville, autour des étangs et gravières bordant terres agricoles et îlots résiduels de forêt rhénane, prenez le temps d'un parcours la tête dans les branches et les yeux à la surface de l'eau. Comme il est agréable d'observer cette nature diversifiée à deux pas de la ville. Pas besoin d'aller bien loin pour se sentir loin de tout...

Informations utiles :

- RDV à 9h près de l'étang à la Ballastière
- Ballade pédestre gratuite tout public
- Inscription obligatoire au 06 08 62 69 71

Alsace Nature

Créée en 1965, Alsace Nature est une association fédérative qui milite pour la protection de la nature, le développement de la biodiversité et la sensibilisation de l'environnement en Alsace. Depuis 1994, elle est reconnue de mission d'utilité publique.

Ses missions :

- Sensibiliser les publics, former et informer (sorties nature, chantiers nature, collectes de déchets,...)
- Fédérer les associations de protection de la nature et porter la voix du mouvement auprès de tous les acteurs de la société (pouvoirs publics, médias, société civiles,...)
- Veiller, alerter l'opinion et intervenir sur tous les sujets nécessitant une action urgente (pollution, sauvegarde d'un site remarquable,...)

APPEL À PROJET

Reconquête de la trame verte et bleue au nord de l'Eurométropole

L'association Alsace Nature propose un projet de reconquête de la trame verte et bleue au Nord de Strasbourg. Une action menée à l'échelle intercommunale en partenariat avec les villes de Schiltigheim, Bischheim, Hoenheim et Oberhausbergen.

Pour mener à bien ce projet et financer des actions concrètes de renaturation sur ces communes, Alsace Nature va répondre à l'appel à projet de la région Grand Est mené avec l'Agence de l'Eau et la DREAL en faveur de la biodiversité.

ILLUMINATIONS DE NOËL

Nouveautés route de Bischwiller

Chaque année, la ville renouvelle totalement les éclairages de Noël d'une rue. Après la route de Brumath et la rue de la Robertsau, c'est la route de Bischwiller qui s'est parée de nouvelles traversées lumineuses.

Pour illuminer l'axe principal de la commune, la ville a investi dans du matériel d'occasion reconditionné, divisant ainsi le coût par deux (soit un montant de 25 000 €). Ces illuminations bénéficient cependant d'un éclairage led plus performant.

Cette année, l'avenue de Périgueux n'est pas illuminée car la ville vient tout juste de changer les candélabres sur lesquels sont suspendues les traversées lumineuses. Mais l'année prochaine, cette avenue scintillera à Noël, décorée de nouvelles guirlandes.



ENVIRONNEMENT

Patrimoine arboré

Le patrimoine arboré de la ville de Bischheim compte 2300 arbres, répartis sur le territoire communal. Une vérification régulière de l'état sanitaire de ce patrimoine est réalisée pour des raisons de sécurité.



Atteint par la maladie, l'arbre est fragilisé et peut présenter un danger pour le public.

Le diagnostic réalisé a relevé la dangerosité de 13 arbres, atteints de maladie ou fragilisés car en fin de vie et menaçant de tomber. Ce sont principalement des acacias ou des prunus et un tilleul.

Les sites concernés :
Square At Home, cour de l'école République, proximité de l'école des Prunelliers, parking de la

rue des Lentilles, ateliers municipaux, rue Blaise Pascal et à la Ballastière.

La ville va donc procéder, dans les semaines à venir, à l'abattage de ces arbres pour des raisons de sécurité. Parallèlement, pour chaque arbre abattu, deux seront replantés sur place ou dans un autre lieu de la commune en fonction des possibilités.

VIABILITÉ HIVERNALE

Bien circuler en hiver

En hiver, quand la neige et le verglas rendent les routes et les rues difficilement praticables, mieux vaut être informés et bien préparés.

En cas d'alerte météo, différez les déplacements non indispensables et privilégiez les transports en commun, bien plus sûrs.

En voiture, adaptez votre conduite et votre itinéraire en privilégiant les voies traitées prioritairement.

Pour les cyclistes n'oubliez pas de porter un gilet réfléchissant (obligatoire en dehors des agglomérations) et de vérifier l'éclairage de votre vélo.

Pour les piétons, n'oubliez pas que le déneigement des trottoirs devant vos immeubles vous incombe.

MAINTENIR LA CIRCULATION

Pour maintenir la circulation, le dispositif de viabilité hivernale mobilise de nombreux

agents communaux et communautaires ainsi que des prestataires.

Les chasse-neige dégagent et salent les rues en fonction de l'intensité de l'événement météorologique et du type de voie :

- Axes vitaux : intervention 24h/24h
- Routes et pistes prioritaires : traitées dès 3h du matin
- Routes et pistes non prioritaires : traitées en journée, uniquement en cas de neige forte ou de verglas.

Ne gênez pas leur circulation, facilitez le passage des engins de service hivernal !

Tous les conseils pratiques sur www.strasbourg.eu

Info trafic et interventions en temps réel : strasmap.eu

GRAND FORMAT

Technicentre de Bischheim :

la métamorph

Le Technicentre de Bischheim a 140 ans mais il est, plus que jamais, tourné vers l'avenir. Celui d'une entreprise de haute technologie, moderne et performante, capable de relever les défis de la SNCF sur un marché ouvert à la concurrence à partir de 2020.

En germe depuis plusieurs années, le nouveau schéma industriel et immobilier du Technicentre prévoit une transformation d'ampleur des ateliers. Des investissements de 52 millions d'euros pour rationaliser et réorganiser totalement le processus de production avec un recours accru au digital.

Ces investissements sont à la hauteur des enjeux et visent à gagner en flexibilité et en polyvalence. Le Technicentre doit adapter son outil industriel pour être en capacité d'évoluer dans un marché très ouvert et assurer la pérennité du site.

Les travaux de transformation et d'extension du Technicentre sont prévus sur trois ans. Ils débuteront en 2020 et se feront en site occupé. Un véritable challenge pour tous les employés car les carnets de commande sont pleins.

ose

A. Wloff - Zeppelme

ntimement liés à l'histoire de la ville, ceux que beaucoup de Bischheimois appellent encore « les ateliers SNCF » ont commencé

leur mue il y a une bonne dizaine d'années. Vu de l'extérieur rien ne semble avoir changé. L'entrée est un peu désuète et les bâtiments que l'on aperçoit au loin ne fleurent guère la modernité. Pourtant, derrière les murs, le digital, les drones et dernièrement les exosquelettes ont fait leur apparition pour mener à bien les opérations de maintenance des TGV.

OFFRIR UNE SECONDE JEUNESSE AUX RAMES TGV

Des opérations de 4 jours à plusieurs mois dans ce Technicentre spécialisé dans la rénovation à mi-vie des rames TGV. Après 15 années de bons et loyaux services, les rames TGV qui arrivent à Bischheim sont entièrement désossées. Chaque pièce est minutieusement contrôlée, changée ou réparée si besoin, avant d'être remontée pour offrir à la rame une seconde jeunesse. Autrement dit, le Technicentre transforme des trains existants tout en assurant une révision complète des pièces dans un souci de sécurité. L'avantage : il fait du neuf avec de l'ancien.

Ainsi, une quarantaine de rames passe annuellement entre les mains expertes des employés du Technicentre et notamment, depuis 5 ans, celles du Ouigo dont la 34^e est sortie fin novembre. L'habillage des premiers TGV low cost de la SNCF portent la signature du Technicentre de Bischheim.

LE TECHNICENTRE EN CHIFFRES

158 millions €

C'est son **chiffre d'affaires** en 2018

23 hectares

La **surface du site** dont 8,5 couverts sur les communes de Bischheim et de Hoenheim.

Nombre d'employés : 900 auxquels s'ajoutent 150 intérimaires (en 2019) et des prestataires de services.

Une rame = 2 motrices et 8 remorques (10 remorques pour les TGV Atlantique)

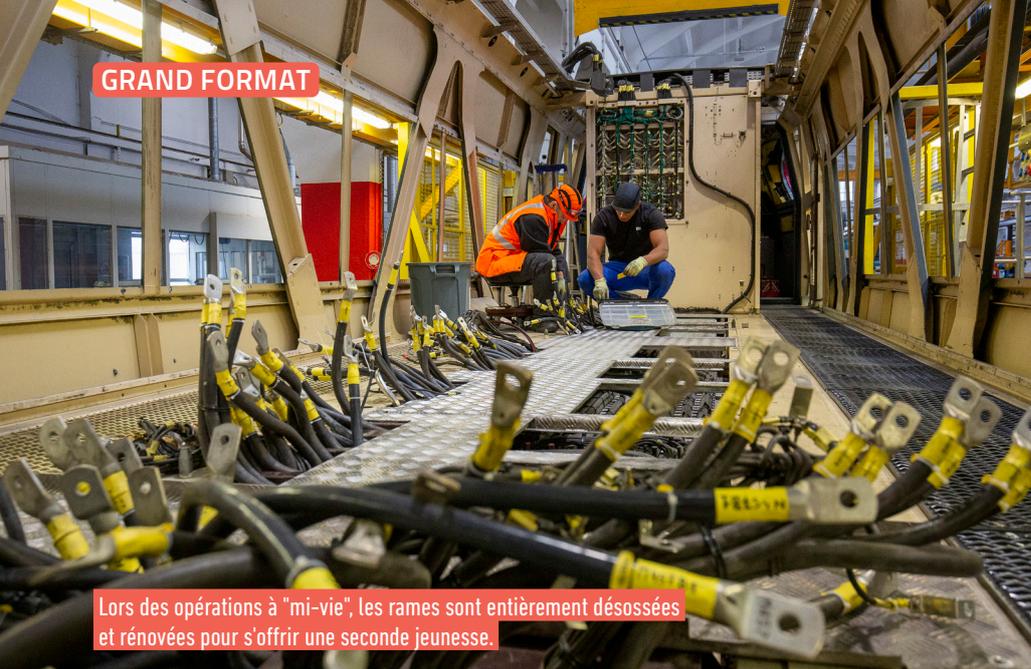
Nombre de rames par an : 30 à 40 en moyenne (en 2019 : 10 rames duplex en transformation OUIGO, 1 rame en rénovation, 22 rames en chaîne courte pour doublement des prises de courant).

Flotte TGV de la SNCF :

391 



Au Technicentre, pas de droit à l'erreur car la maintenance des TGV est avant tout affaire de sécurité.



Lors des opérations à "mi-vie", les rames sont entièrement désossées et rénovées pour s'offrir une seconde jeunesse.

Des ateliers au Technicentre



C'est en 1879 que les « ateliers de réparation de matériels de chemins de fer » ont ouvert leurs portes à Bischheim. Une implantation qui, au fil des décennies, va profondément modifier la ville avec l'arrivée massive d'ouvriers et de leurs familles dans ce qui n'était encore qu'un village (la population doublera en 15 ans). Au début du 20^e siècle, les ateliers comptent 1800 employés.

Si depuis leur création, la vocation des ateliers – réparer du matériel roulant – n'a guère changé, c'est le type de matériel qui a évolué. Après avoir entretenus des locomotives à vapeur, des voitures voyageurs, des wagons et des autorails, ils sont, depuis 1985, principalement dédiés à la maintenance des TGV.

Les ateliers, rebaptisés établissement industriel de maintenance du matériel sont devenus Technicentre de Bischheim en 2008.

« Un véritable défi pour nos équipes car l'obtention de ce marché était loin d'être évidente. Nous avons alors effectué un réel virage technologique, montré notre savoir-faire et prouvé la capacité d'adaptation de nos équipes » confie Alain Praxmarer, directeur du Technicentre de Bischheim.

Cette réussite et le tournant technologique opéré par le Technicentre bischheimois a véritablement compté, à l'heure où la SNCF projetait de moderniser et réorganiser ses établissements industriels. À Romilly ou à Rennes, par exemple, les Technicentres ont été reconstruits quelques kilomètres plus loin. À Bischheim, le choix a été tout autre. Le Technicentre ne quittera pas son implantation historique, il sera transformé.

2020-2023 : LA MUE DU TECHNICENTRE

Pour être en capacité de répondre aux besoins de ses clients et conquérir de nouveaux marchés en se diversifiant, le Technicentre doit gagner en flexibilité et en polyvalence. Et cela passe par une meilleure gestion du site. « Aujourd'hui, une caisse (remorque d'une rame) peut parcourir plusieurs kilomètres à l'intérieur même du site pour être rénovée. Notre projet de transformation vise à rationaliser les surfaces pour minimiser les flux et à moderniser notre chaîne de production » explique Olivier Griesser, responsable projet Schéma Directeur.

Ces travaux d'envergure verront la construction d'une extension de 10 000 m² du bâtiment principal pour améliorer les chaînes d'entretien (chaudronnerie, peinture,

aménagement...) et la réalisation d'une seconde à l'entrée ouest du Technicentre pour pouvoir travailler sur une rame complète (lors d'opérations courtes comme intégrer le wifi ou des prises électriques sur une rame).

Dans les autres bâtiments, qui seront conservés, seront regroupées les activités de réparation de pièces. Ils permettront d'intégrer les deux sites de stockage de Cronembourg et d'Eckbolsheim.

MOINS BRUYANT ET PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

Cette réorganisation du site permettra, en autres, de déplacer les « caisses » à l'aide de chariots multidirectionnels électriques et de s'affranchir des rails. Une bonne nouvelle pour les riverains qui subiront moins de bruits liés au déplacement de ces mastodontes de métal de près de 60 tonnes.

Cet investissement d'un montant de 52 millions d'euros vise également à réduire les consommations d'énergie (l'implantation de panneaux photovoltaïques est à l'étude) et à mieux répondre aux réglementations environnementales.

Dans trois ans, le Technicentre deviendra ce que l'on appelle une « usine 4.0 » où le digital aura toute sa place. La transformation sera telle que les anciens cheminots ayant travaillé au Technicentre ne reconnaîtront pas « leurs ateliers ». Mais qu'ils se rassurent, il y aura encore des trains. Et pour les 10 ans à venir, 90% des opérations de maintenance se feront sur des TGV.

Motrice TGV 001

Dans les années 70, le Technicentre de Bischheim contribue aux études et essais du premier prototype du TGV001. C'est l'une des deux motrices de ce prototype qui trône fièrement à l'entrée de la ville sur les hauteurs de l'autoroute. Depuis 1996, elle figure à l'inventaire de la liste des objets mobiles classés. Cet automne, la ville de Bischheim lui a redonné une seconde jeunesse en la repeignant aux couleurs d'origine.

Soulager le travail des hommes



Technicentre SNCF

Le Technicentre a investi dans des exosquelettes d'assistance à l'effort. Ils seront utilisés par des opérateurs effectuant des gestes répétitifs de manutention de charge ou travaillant bras en l'air. L'exosquelette ou squelette externe est une sorte de harnais en carbone, aluminium et fibre de verre, fonctionnant sans électricité ni moteur. Cette innovation technologique n'augmente pas les capacités de l'Homme mais le préserve des affections périarticulaires en réduisant la pénibilité des tâches. L'exosquelette offre une assistance mécanique au travail humain qui doit permettre une amélioration des conditions de travail des agents.

INTERVIEW

Alain Praxmarer est directeur du Technicentre de Bischheim depuis 2012. L'établissement a considérablement évolué et va franchir un nouveau cap dans les années à venir. Explications.

Le Technicentre va investir 52 millions d'euros pour se transformer. Ces investissements étaient-ils indispensables pour assurer la pérennité du site et affronter un marché ouvert à la concurrence ?

La concurrence existe déjà. Nous sommes spécialisés dans la transformation et la rénovation de trains existants. Le constructeur du train pourrait aussi le faire. Notre expérience et notre savoir-faire nous permettent d'avoir un coup d'avance mais on ne peut pas se reposer sur nos lauriers. Aujourd'hui, il nous faut en moyenne 130 jours pour rénover une rame à mi-vie. Le coût d'immobilisation de la rame est élevé et nos clients nous mettent la pression. Notre objectif est de passer sous la barre des 100 jours pour être compétitif. Pour y parvenir, nous devons absolument investir dans des procédés technologiques de haut niveau.

De plus, dans les prochaines années, une flotte de TGV neufs (les 100 TGV du futur construits par Alstom) va être mise en circulation. Il y aura donc moins de TGV à rénover et nous devons absolument être flexibles et polyvalents pour aller sur de nouveaux marchés. La logique de notre projet est d'optimiser le site pour assurer sa pérennité.

Quels seront ces nouveaux marchés ?

Nous devons pouvoir répondre aux besoins des clients. En adaptant notre outil de production, nous pourrions envisager d'assurer la maintenance industrielle de toutes les mobilités comme les TER ou les trams. Nous devons également être capables d'accompagner industriellement notre transporteur dans ses offensives européennes. Pour que des TGV puissent rouler sur d'autres territoires, il faudra transformer les rames par exemple. Et si la SNCF envisage de nouvelles offres pour les voyageurs comme elle l'a fait avec le OUIGO, il nous faudra être en mesure de répondre à ces nouveaux besoins.



Pour faire face à ces enjeux, le Technicentre va donc entrer dans une nouvelle ère ?

Effectivement ! Et au-delà des murs, c'est une véritable évolution des mentalités que nous avons déjà engagée et qu'il va falloir poursuivre. Celui qui réussit aujourd'hui, c'est celui qui relève le premier le défi. Nous voulons sortir de ce que l'on sait faire pour montrer que l'on est capable de se remettre en question, d'être présent là où on ne nous attend pas forcément.

Depuis 10 ans, nous avons pris un virage technologique très important. Aujourd'hui, nous sommes au milieu du gué. Dans trois ans, on aura changé notre outil de production comme on ne l'a pas fait depuis des décennies. C'est un énorme challenge car les travaux se feront en site occupé et les équipes devront s'adapter. Mais on a toujours eu à relever des défis techniques et on sait faire.



ANNIVERSAIRE

Sœur Génomosa a soufflé ses cent bougies

Dimanche 1^{er} décembre, en l'église St Laurent, une messe d'action de grâce était célébrée en l'honneur de Sœur Génomosa, tout juste centenaire, en présence notamment de nombreux anciens élèves de l'école St Laurent qu'elle dirigea pendant 24 ans.



Document remis

Née le 30 novembre 1919 à Oberhaslach, sœur Génomosa entre en religion chez les sœurs de la Divine Providence de Ribeauvillé en 1938. Elle sera alors affectée à Wasselonne comme enseignante, un poste qu'elle dû quitter pendant la guerre où elle fut envoyée à l'hôpital de Forbach. Elle y apprendra le métier d'infirmière et soignera des blessés jusqu'en 1945. À la libération, elle reprit son métier d'enseignante à Wasselonne, puis à Herrlisheim de 1952 à 1961 avant d'être nommée directrice de l'École St Laurent à Bischheim, qui était alors une école de filles. Elle restera à ce poste

jusqu'en 1985, année de sa retraite professionnelle.

Après sa carrière d'enseignante, elle continuera longtemps à accomplir son service de diaconie, d'accueil et d'écoute, présente auprès des malades, des personnes vieillissantes et des personnes en difficulté.

Éprouvant aujourd'hui des difficultés à se déplacer et malgré une audition et une vue réduite, elle a conservé son esprit vif et s'intéresse toujours au monde qui l'entoure.

MALADIES D'ALZHEIMER ET APPARENTÉES

Cycle d'information et de soutien

Pour vous donner les clés d'un accompagnement adapté au proche du malade et pour vous pré-server, ce cycle aborde la maladie par des apports de connaissances et des échanges d'expériences. Il vous permettra de mettre du sens sur votre vécu et celui du proche que vous accompagnez.

Pour vous soutenir, la ville de Bischheim et l'association « Alsace Alzheimer67 » vous proposent quatre soirées conviviales autour d'une collation.

Lundi 20 janvier

Connaître et comprendre la maladie d'Alzheimer et les maladies apparentées

Lundi 27 janvier

Communiquer avec son proche et adapter ses attitudes dans la relation

Lundi 3 février

Connaître les aides dont vous pouvez bénéficier

Lundi 10 février

La relation d'aide et ses limites

Lieu : Maison de retraite « La Voûte Étoilée » (15, rue du Général Leclerc)

Horaires : de 18h30 à 20h30

Le cycle est gratuit. Il est animé par Nathalie Laeng, psychologue d'Alsace Alzheimer 67 et un aidant familial expert.

Inscription et renseignement :

- l'association Alsace Alzheimer67 au 03 90 00 68 36. Courriel : alsace.alzheimer67@wanadoo.fr
- l'accueil de la Voûte Étoilée au 03 88 18 94 94. Courriel : la.voute.etoilee@wanadoo.fr

Brasserie à l'Aigle d'Or



Ouvert tous les jours
de 6 h à 20 h
sauf dimanche après-midi

31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31

RÉSIDENCE CHARLES HUCK

Découvrez le Tai-chi Chuan

La résidence Charles Huck propose de multiples activités sportives et de loisirs. Parmi elles, le Tai-chi Chuan, gymnastique de santé chinoise, idéale pour améliorer sa condition physique et physiologique et ce, quel que soit l'âge.



Le Tai-chi peut se pratiquer à tout âge.
Une activité à la fois bonne pour le corps et l'esprit.

Document remis

La pratique du Tai-chi Chuan consiste en une suite de mouvements continus et circulaires, harmonieux, qui se pratiquent en douceur, lentement, en rythme régulier avec une respiration profonde et respectant les capacités physiques de chacun.

QUE PEUT VOUS APPORTER LA PRATIQUE DU TAI-CHI CHUAN ?

Grâce à un travail sur les tendons et les muscles, une respiration abdominale profonde, le Tai-chi Chuan apporte une amélioration générale de la condition physique et physiologique. Moins de difficultés à se tenir debout, à se déplacer, un meilleur sens de l'équilibre, une meilleure gestion des douleurs articulaires. Concrètement, cela se traduit par une plus grande aisance à nouer ses lacets, à s'asseoir, à se lever et à effectuer les gestes de la vie quotidienne.

En mettant l'accent sur la maîtrise de la respiration associée aux gestes, il permet de développer le souffle, la respiration se fait plus régulière, plus profonde. Mieux oxygénés, les muscles retrouvent davantage de tonicité. Il en résulte moins de fatigue lors des activités de la journée.

Grâce à la conscience apportée à chaque mouvement et l'extrême précision des gestes, la pratique du Tai-chi Chuan met l'esprit en éveil, apaise le mental, améliore la concentration, la vivacité d'esprit et la mémoire.

QUI PEUT PRATIQUER LE TAI-CHI CHUAN ?

Chacun peut, à sa guise, adapter sa pratique selon ses objectifs (équilibre, énergie interne,...), ses capacités (physique, volonté) et ses contraintes.

L'un des avantages majeurs de cette discipline est qu'il n'est jamais trop tard pour débiter, quels que soient l'âge et la condition physique.

ENCADRÉ PAR UN PROFESSIONNEL

Yves Martin dispense les cours proposés par la Résidence. Professeur de Taiji Quan diplômé d'état, il étudie cette discipline depuis plus de 20 ans. Il a perfectionné sa pratique pendant près d'un an auprès de Maître Wang Yen-nien à Taipei (Taiwan) et poursuit sa formation par des stages en France et à l'étranger.

QUAND ?

Le mardi de 8h45 à 10h pour les débutants et de 10h15 à 11h30 pour les personnes confirmées.

OÙ ?

Salle des Fêtes du Cheval Blanc (2a avenue de Périgueux)

Renseignements : Yves Martin au 06 84 69 48 68

TARIF ?

30 € /mois

À VOS AGENDAS

Informatique

Si vous cherchez des cours pour vous initier à l'informatique ou pour apprendre à gérer vos photos numériques, rendez-vous le **lundi 13 janvier à 14h30**.

Une séance d'inscription et d'information pour connaître toutes les modalités du nouveau cycle « s'initier à l'informatique » et celles de l'atelier « photo numérique » qui débiteront les 20 et 21 janvier.

Informatique : le lundi de 14h à 15h30

Atelier photo numérique : le mardi de 14h à 15h30



SENIORS

Un magnifique séjour

Du 14 au 21 septembre, un groupe de 43 personnes âgées de 60 ans et plus a partagé un séjour au village club Cap' Vacances de la Grande-Motte dans l'Hérault. Une belle opportunité de vacances proposée par l'Amicale des seniors, en partenariat avec la ville de Bischheim.

Ce séjour s'inscrit dans le programme « Seniors en vacances » de l'Agence Nationale des chèques vacances. Il permet à des retraités de plus de 60 ans de partir en voyage et notamment ceux disposant de peu de moyens financiers. En effet, le dispositif prévoit une prise en charge de 160 € par personne non imposable. De plus, le Centre Communal d'Action Sociale de Bischheim et la CARSAT Alsace-Moselle (Caisse d' Assurance Retraite et Santé au Travail) ont financé le transport en bus.

QUE DU BONHEUR

Cette 3^e édition a une nouvelle fois enchanté les participants à l'image d'Yvette Georg qui avait besoin de se changer les idées et de sortir de son quotidien. Cette première escapade lui a apporté « beaucoup de joie et de bonheur ». Elle a apprécié les échanges nombreux avec le collectif ainsi que la très bonne ambiance. La sympathie, la joie et l'enthousiasme des



Document remis

deux accompagnatrices y a beaucoup contribué. Ravie de cette expérience, elle est impatiente de repartir.

DE BELLES RENCONTRES

Roland Foetter a été informé de ce séjour par une connaissance. Lui qui n'a plus l'occasion de voyager avec des amis ou des proches et n'était plus parti depuis 3 ans a particulièrement apprécié cette belle occasion de « se vider la tête, de ne pas être seul et de s'amuser ». Il a ainsi fait connaissance

avec de nouvelles personnes au gré de ses escapades individuelles ou collectives. Particulièrement enchanté par ce périple au bord de la grande bleue, il recommande vivement à toutes les personnes seules de ne pas hésiter à profiter des prochaines éditions pour renouer avec des vacances conviviales, organisées dans un cadre sécurisé.

Pour toute information sur ces séjours : Carole Zaug au 03 88 20 83 94 ou par mail : c.zaug@ville-bischheim.fr

AIDANTS

Le rendez-vous des aidants

Vous aidez un proche malade et vous vous sentez démuni face à cette prise en charge ? Vous êtes en manque d'information et vous aimeriez rencontrer des personnes confrontées à la même situation ? La plateforme d'accompagnement et de répit « Les Madeleines », la ville de Bischheim et la Voûte Étoilée vous proposent : un espace de soutien, d'expression et de formation pour les aidants.

Chaque séance mensuelle portera sur une thématique :

- **Mardi 17 décembre** : Entre le sentiment de bien faire ou de ne pas en faire assez : quelle place pour la culpabilité ?
- **Mardi 21 janvier** : L'aidant est-il responsable de son proche ?

- **Mardi 18 février** : Quelle place pour l'intimité et l'affectivité dans la relation d'aide ?

- **Mardi 17 mars** : L'aidant et ses émotions : comment les vit-il ou les évite-t-il ?

- **Mardi 21 avril** : Entre sentiment de solitude et crainte de l'abandon : comment maintenir sa vie sociale ?

Elles sont animées de 17h30 à 19h30 par Maxime Lallemand, psychologue, et se concluent par un temps de relaxation.

OÙ ?

Maison de retraite la Voûte Étoilée
15 Rue du Général Leclerc

Renseignement au 09 77 78 19 90 ou par mail : pfr.residenceduparc@gmail.com

Fresques Acte II

Une dizaine de jeunes de 8 à 13 ans a réalisé de nouvelles fresques sur les portes des toilettes et sur les murets attenants du bâtiment de la plage du plan d'eau de la Ballastière. Un atelier peinture organisé par le service jeunesse de la ville en partenariat avec les plasticiens de l'Esat Evasion de Sélestat.



Autorisés à peindre sur les murs...

L. Lamard

Lors des vacances de printemps 2018, ils avaient égayé le poste de secours de la plage en peignant portes et volets. Cette année, lors des vacances d'automne, le 2^e acte de ce projet a permis la réalisation de nouvelles fresques imaginées par les artistes de l'ESAT.

Porté par l'animateur jeunesse Hakim Bouain, l'atelier peinture a réuni 10 jeunes « très motivés ». « Ce ne sont pas leurs parents qui les ont incité à venir.

Ils se sont inscrits car ils apprécient ce type d'activités qui les valorise » affirme Hakim. Et ce n'est pas Thomas ou Tasmine, 13 ans, qui diront le contraire. Tous deux avaient déjà participé au projet en 2018 et ont voulu réitérer l'expérience. « J'avais beaucoup aimé ce travail en petit groupe où on apprend vite à se connaître. On était content et fier du résultat » explique Thomas. « Tout le monde peut le voir. Cela fait vraiment plaisir » enchaîne Tasmine.

PEINDRE SUR LES MURS...

Pour les petits nouveaux comme Maël, 8 ans, le bonheur « c'est de pouvoir peindre sur les murs alors que chez moi, c'est interdit ». Interdit mais également pas si facile qu'il n'y paraît. « Sur une surface granuleuse, ce n'est pas toujours évident de soigner les détails » confirme Isabelle, artiste de l'Esat. « C'est surtout difficile de peindre tout en bas » ajoute Kenan, 12 ans, très content d'être venu « pour tuer l'ennui pendant les vacances ».

Pas de doute, cette activité a plus que séduit ces jeunes, devenus très complices avec les plasticiens de l'Esat. Une belle rencontre intergénérationnelle qui a aussi donné lieu à une journée ludique au centre de loisirs de Langatte.

Des bâtiments rafraîchis

Les jeunes n'étaient pas les seuls à manier rouleaux et pinceaux à la Ballastière. La ville a profité de cette fin de saison pour raviver les couleurs de l'ensemble des bâtiments de la plage pour un montant de 23 000 €.

HANDICAPS

Café des parents

Les villes de Bischheim et de Schiltigheim, en partenariat avec le Centre Ressources Enfance-Jeunesse & Handicap, organisent un moment de rencontre conviviale. Un Café des parents d'enfants en situation de handicap.

Ce café est proposé aux parents qui recherchent du soutien, se posent des questions et/ou souhaitent échanger sur différentes thématiques de la vie quotidienne.

Rendez-vous le mercredi 29 janvier à 14h

Au Centre social et familial « Victor Hugo »

4, rue Victor Hugo à Schiltigheim

Contact: Centre Ressources Enfance Jeunesse et Handicap au 03 88 65 46 40

Mail : loisirs.handicap@jpa67.fr



ÉCOLE DE DANSE

Stages et ateliers

De janvier à avril

Ateliers Modern'jazz

3 séances :

11 janvier – 8 février - 7 mars

Ces ateliers sont destinés à un public enfant et adulte qui souhaite s'initier au style modern'jazz.

- Enfants (dès 7 ans) : de 13h15 à 14h45
Tarif : 25€
- Adulte (à partir de 15 ans) : de 15h à 17h
Tarif : 36€

Atelier parent/enfant (dès 7 ans)

Le mercredi de 10h à 12h

Partager un moment privilégié de danse avec maman, papa, grand-mère ou grand-père.

1 séance par semaine (10 heures/ trimestre)

11 et 25 janvier, 8 février, 7 et 21 mars

Tarif : 60€ (adulte et enfant)

STAGES

Danse contemporaine

15 et 16 février

- Enfant à partir de 8 ans : de 14h à 16h
- Adulte à partir de 15 ans : de 16h à 18h

Tarif : 40€

Préparation de mariage « Au top pour le bal »

Samedi de 14h à 17h et dimanche de 9h30 à 12h30

1^{er} et 2 février : Valse - Bachata

28 et 29 mars : Valse-Rock

Tarif : 60€

Salsa

Samedi 18 janvier et samedi 14 mars de 14h à 18h

Tarif : 40€

Où ? Salle de danse de la Cour des Waldteufel (6, rue Nationale)

EN SAVOIR ☺

Programme détaillé et tarifs : www.bischheim.alsace/danse

Pour tout renseignement : Hervé Garboud au 03 88 18 01 50 ou par mail danse@ville-bischheim.fr

ÉCOLE SAINT LAURENT

Une école en action

Le 20 septembre, à l'occasion de la 2^e édition du « World clean up day », tous les élèves de l'école élémentaire Saint Laurent ont participé à une action de ramassage de déchets. Cette action citoyenne, suivie mondialement, consiste à ramasser des déchets dans notre environnement afin de limiter la pollution qu'ils engendrent.



Document remis

Des élèves motivés pour ne laisser aucun déchet défigurer les rues avoisinantes de l'école.

L e « clean up day » s'adresse à tous ceux qui souhaitent se mobiliser pour mener une action concrète pour la planète. Les écoles étaient invitées à y participer pour sensibiliser les enfants à la problématique des déchets. À Saint Laurent, école inscrite dans une démarche de développement durable depuis déjà un an, il semblait naturel de se relever les manches.

Ainsi, le vendredi 20 septembre, les 7 classes du CP au CM2, armées de leurs gants et sacs poubelles, ont débuté leur parcours dans les rues de Bischheim et Schiltigheim. Les élèves se sont empressés de ramasser tous les déchets qu'ils rencontraient et surtout les plus petits auxquels on ne prête pas toujours attention mais qui sont les plus importants : les mégots de cigarettes.

Après une heure de collecte, retour dans la cour de récréation pour la pesée de leur « butin », soit 27kg de déchets. Pour les enseignants, le sentiment est partagé entre la joie de voir les enfants ramasser avec autant de motivation et la tristesse de trouver autant de déchets sur le sol.

PRENDRE CONSCIENCE DE LA QUANTITÉ DE DÉCHETS

Le but de cette action est aussi de permettre aux élèves de prendre conscience de la quantité de déchets qui jonchent nos rues et ce, malgré le travail quotidien des employés municipaux. Outre l'aspect esthétique des rues, ces déchets peuvent poser de graves problèmes pour les animaux et les insectes qui les ingurgitent. Et que dire des cigarettes qui contiennent des substances toxiques et que l'on retrouve dans les eaux des rivières ?

Les élèves sont conscients que cette action reste ponctuelle et ne pourra pas, à elle seule, résoudre le problème des déchets. Cependant, plusieurs d'entre eux, surpris par la quantité ramassée, pensaient déjà à recommencer.



Triste récolte !

Document remis

SALON DE COIFFURE

Sophie & Virginie Coiffure

Depuis le 19 septembre, un nouveau salon de coiffure mixte a ouvert ses portes route de Brumath. Sophie et sa maman Virginie vous accueillent dans leur petit salon, coquet et chaleureux.

Dans cette famille où la passion de la coiffure se transmet de génération en génération, Sophie est la première à créer son propre salon. Il aura fallu attendre la 5^e génération pour voir ce souhait enfin exaucé. Sophie a décidé de le faire avec sa maman Virginie. « J'ai travaillé dans différents salons avant de m'arrêter pour élever mes enfants. J'ai recommencé à coiffer il y a 7 ans à domicile » confie Virginie, très heureuse de partager cette nouvelle aventure avec sa fille.

Après 10 années d'expérience dans différents salons, Sophie avait le désir de se

mettre à son compte. « J'avais envie d'un local pas trop spacieux pour créer une sorte de cocon où l'humain et la qualité sont privilégiés ». Qualité de l'accueil mais aussi des produits utilisés notamment pour les colorations. « Nous avons une gamme de produits d'origine végétale et à base de fruits, recommandés pour les personnes allergiques ou celles ayant subi une chimiothérapie ».

Sophie et Virginie proposent des coupes pour toute la famille et, au printemps prochain, les hommes pourront également venir se faire tailler la barbe.



EN SAVOIR 
Sophie et Virginie Coiffure
 1 a Route de Brumath
 67 800 Bischheim
 Tél. : 09 72 85 64 24

Horaires : mardi, jeudi et vendredi de 9h à 13h et de 14h à 19h, mercredi de 9h à 13h et de 14h à 18h30, samedi de 9h à 16h30.

BOULANGERIE - PÂTISSERIE BRINGOLF

Médaille d'argent

Thierry Bringolf a de nouveau étoffé son palmarès en décrochant la médaille d'argent au concours de la Baguette d'or (35 candidats) organisé chaque année par la Fédération patronale de la boulangerie & boulangerie-pâtisserie du Bas-Rhin lors de la Foire européenne dans le cadre du Jardin des délices.



Habitué de ce concours auquel il participe depuis 2001, Thierry Bringolf vient d'obtenir une

15^e récompense et c'est la 4^e fois que sa baguette est remarquée par le jury. « Pour la baguette, j'ai eu deux fois

l'or et deux fois l'argent mais j'ai aussi été récompensé dans d'autres catégories : kougelhof, subrot, croissant au beurre,... C'est un bon moyen de communiquer auprès des clients et c'est la reconnaissance d'un savoir-faire».

Le secret d'une bonne baguette ? « Le temps, pour laisser pousser la pâte, et des bonnes matières premières » poursuit le boulanger.

S'il participe tous les ans, le boulanger-pâtissier ne gagne pas à chaque fois. C'est ce qu'on appelle les aléas

du concours. Mais avec ou sans prix, la motivation est toujours la même. « Chaque récompense me redonne de l'énergie et de la fierté aussi » conclut Thierry Bringolf.

EN SAVOIR 
Boulangerie - Pâtisserie
Thierry Bringolf

3, rue de Brumath
 67 800 Bischheim
 Tél. : 03 88 33 18 37
 Horaires : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 5h45 à 19h ; mercredi de 5h45 à 12h45 ; samedi de 5h45 à 14h.

ASSOCIATION PASSAGES

Fête des Cultures 25 et 26 janvier

L'association PasSages organise sa 25^e Fête des Cultures. Elle sera dédiée aux droits des enfants. Alors que la convention internationale des droits des enfants a célébré ses 30 ans en novembre dernier, PasSages et ses partenaires mettront en commun leurs expériences et réfléchiront aux actions à mener en faveur des futures générations.



AU PROGRAMME

Samedi 25 janvier

- 19h : Documentaire « Demain est à nous » de Gilles de Maistre

« Demain est à nous » est un véritable plaidoyer des droits de l'enfant et des bienfaits de l'engagement citoyen d'enfants ayant trouvé la force et le courage de mener leurs combats.

De l'Inde au Pérou, de la Bolivie à la Guinée en passant par la France, ce documentaire part à la rencontre de Cris, José, Paola, Amina, Zack ou

Anwarra ; de jeunes enfants qui ont décidé d'agir contre le trafic d'êtres humains, le travail des enfants, les mariages forcés ou l'extrême pauvreté...

- Buffet soupes du monde
(Vous êtes invités à ramener et à partager une soupe)

Dimanche 26 janvier

- à partir de 10h : rencontre avec les associations sur leurs stands

- 10h30 : Table ronde « Quel engagement pour les enjeux planétaires ? »

Les enfants et les jeunes s'engagent pour la planète et interpellent les adultes sur leur capacité à agir. Comment collectivement et localement s'engager dans des domaines essentiels : éducation, agriculture, climat, culture ?

Animée par Richard Sancho Andreo avec Claire Chaffanjon, cheffe de service, DREAL Grand Est et des acteurs locaux engagés sur ces thématiques, les jeunes de Youth For Climate Strasbourg.

- 12h30 : Repas (couscous avec viande et végétarien)

Tarif repas : 12€ (5 € pour les enfants de moins de 10 ans)

Réservation nécessaire au :
03 88 83 91 38 ou par mail :
association.passages@gmail.com

- 14h à 17h : Spectacle

- Flamenco avec le Centre Culturel Ibérique

- Chorale des Habitant.e/s dirigée par Kinan Alzouhir

- Récital de Kinan Alzouhir et ses musiciens

Buvette et vente de gâteaux - Espace forum et ateliers pour les enfants –
Présentation du CD les Voix de Stras, avec les chansons des habitant.e.s de Bischheim et Schiltigheim.

Salle des fêtes du Cheval Blanc

2, avenue de Périgueux 67800
Bischheim

Entrée libre

CONCERT BIG BAND BISCHHEIM

Jazz 2020

Samedi 18 janvier à 20h30 - Salle des fêtes du Cheval Blanc

Le fil rouge du concert « Jazz 2020 » sera les prénoms, ceux des femmes et des hommes qui ont inspiré des grands compositeurs comme Brubeck, Neal Hefti ou John Coltrane.

Et comme chaque année, l'orchestre partagera la scène avec des invités : le talentueux pianiste de jazz, Erwin Siffer, le groupe vocal les « Solos Six » et la chanteuse Corinne Guth qui l'accompagne depuis plusieurs années.

Si vous aimez le swing et les belles envolées instrumentales, ce « Jazz 2020 » est fait pour vous.

Tarifs

Réservations : 13 € sur le site
www.big-band-bischheim.fr

(à partir du 22/12/19)

Billets à retirer à la caisse du soir

Plein tarif : 14 €

Fan-club : 12 €

Réduit : 10 € pour les étudiants et moins de 12 ans et 5 € pour les élèves de l'école de musique de Bischheim.



Du haut niveau à la Ballastière

Il y avait du monde (238 concurrents) et du beau monde lors des championnats de France de sports de traîneau organisés par l'Amicale du chien nordique à la Ballastière, les 30 novembre et 1^{er} décembre.

C'est la 2^e fois en dix ans que l'association bischheimoise accueille ces championnats de France sur son terrain de prédilection. « Une reconnaissance de notre savoir-faire et de notre sérieux. C'est une bonne image pour le club » confie son président Gérard Schimmer qui n'hésite pas à rendre hommage aux quarante bénévoles sur lesquels il a pu s'appuyer. « Des bénévoles d'associations de la ville sont heureusement venus prêter main forte aux trente membres du club. C'est la 2^e compétition que nous organisons en cinq semaines et c'est lourd en termes de logistique » poursuit le président, faisant référence à la course annuelle organisée en octobre avec 170 mushers. Des courses sur terre qui offrent un excellent entraînement pour les chiens et leur maître avant la saison hivernale sur les pistes enneigées.

CANI-CROSS ET VTT EN VOGUE

Dès le vendredi, le plan d'eau de la Ballastière a



Difficile à maîtriser et surtout à freiner, les attelages de 8 chiens peuvent atteindre les 40 km/h.

M. Wehrung

pris des allures de terrain de camping pour accueillir les 238 concurrents qui se sont affrontés pendant deux jours dans les différentes disciplines de sports de traîneau. À côté des traditionnels attelages de kart à 4, 6 ou 8 chiens, les mushers en cani-cross (coureur à pied, un chien) ou à VTT (avec un chien) sont de plus en plus nombreux, ce qui permet d'ouvrir ces

courses à un plus large public. La compétition était d'ailleurs ouverte aux jeunes dès 8 ans qui concourent le plus souvent dans la catégorie cani-cross. Un bon début pour apprendre à maîtriser les chiens avant de se lancer sur un kart avec un attelage de 6 à 8 chiens pouvant atteindre les 40km/h.

DEUX PODIUMS POUR LES LOCAUX

Et si les chiens nordiques tiennent encore le haut du pavé de ces compétitions, il n'est plus rare de croiser des chiens de toutes races dont le seul point commun est l'envie d'en découdre.

Côté compétition, ces championnats de France ont rassemblé les meilleurs mushers de l'hexagone qui se sont affrontés sur le parcours de 5,4 km aux abords du plan d'eau. Très logiquement le

champion du monde en kart à 8 chiens, Damien Langlois, a remporté le titre dans sa catégorie alors que Philippe Hoffer (champion du monde et de France en kart à 4 chiens) a déclaré forfait lors de la seconde manche, un de ses chiens s'étant blessé pendant la nuit.

Parmi les membres du club bischheimois qui pouvaient prétendre à un podium, ce sont deux femmes, Élodie Kalish (2^e en scooter 2 chiens) et Tiffany Chevalley (3^e dans la catégorie vélo) qui ont réussi à rapporter une médaille. Alors que dans la catégorie kart à 4 chiens, Anthony Chevalley a terminé 5^e, Anthony Kalisch 7^e et Christophe Chevalley 8^e.



Les plus jeunes pouvaient également participer à ces championnats en course à pied avec un chien.

M. Wehrung

Au bonheur des grimpeurs

Les amateurs d'escalade du Nord de l'Eurométropole peuvent désormais pratiquer leur passion à proximité. Depuis la rentrée, Schilick.Aventure.Escalade (SAE) propose des cours au gymnase Nelson Mandela situé rue du Marais à Schiltigheim. L'association organise également des marches nordiques pour celles et ceux qui préfèrent garder les pieds sur terre.



Le gymnase Nelson Mandela (2 rue du marais) est équipé d'un magnifique mur d'escalade. Schilick Aventure Escalade vous permet d'en profiter !

À l'origine de cette nouvelle association schilikoise, un groupe d'amis, pratiquants l'escalade et la marche nordique. « Lorsque nous avons eu connaissance du mur d'escalade du gymnase Nelson Mandela, nous avons eu envie de créer un club pour faire partager notre passion au plus grand nombre » confie Stéphane Giraud, président de SAE. Créée en 2018, l'association compte une 60^e de membres. Elle est affiliée à la Fédération Française de Montagne et d'Escalade.

UN SPORT EN VOGUE

L'escalade rencontre un véritable engouement et les équipements sont peu nombreux. « La présence de ce mur à Schiltigheim était une belle opportunité de permettre la pratique de ce sport et notamment à des jeunes qui en seraient éloignés, faute d'infrastructures » poursuit le président du club. C'est un sport que l'on peut faire à tout âge et qui mobilise de nombreux muscles (et pas uniquement les bras comme on le pense souvent).

Depuis début septembre, le club propose des créneaux pour les pratiquants autonomes et des cours pour les débutants.

Créneaux horaires adultes et enfants autonomes

Le lundi de 19h à 21h, le mercredi de 19h à 22h et le dimanche de 10h à 12h

Cours débutants

Adultes : lundi de 19h à 21h

Enfants :

- De 6 à 10 ans : le mercredi de 15h30 à 19h et le samedi de 10h à 12h

- De 11 à 18 ans : le mercredi de 15h30 à 19h

MARCHE NORDIQUE

Sport santé par excellence, la marche nordique a également le vent en poupe. Ce sport très complet convient aussi bien à des sportifs qui souhaitent gagner en capacité physique qu'à des personnes qui veulent reprendre le sport.

Actuellement, un groupe de marcheurs se lance tous les jeudis à 18h depuis le gymnase Nelson Mandela.



À terme, d'autres rendez-vous pourront s'organiser en fonction de la demande.

Actuellement, le club accueille majoritairement des Schilikois mais aussi une bonne 10^e de Bischheimois. Si vous avez envie de vous lancer dans l'escalade et/ou la marche nordique, n'hésitez pas à consulter le site schilick-aventure-escalade.garradin.eu

EN SAVOIR ⊕

Facebook : @ASSO.S.A.E

Mail: contact.sae@protonmail.com

« Les saisons dans l'Art »

C'est l'hiver ! Dans les rues, les lumières de Noël, synonymes de festivités, se sont allumées et brillent dans le noir... et les vacances se profilent.



Document remis

Découverte de la nature dans la forêt de la Robertsau à la recherche de petites bêtes avec Jean-Christophe Marche, animateur au Musée Zoologique de Strasbourg.

À LA MANIÈRE DE ...

Judi 2 et vendredi 3 janvier de 9h30 à 12h30

Cette année, la bibliothèque de l'Association-Livres propose à ses jeunes lecteurs une découverte

de la peinture de Guiseppe Arcimboldo. Pour rester dans le thème de l'année à savoir la nature, ils représenteront les quatre saisons à la manière du peintre, jouant sur les couleurs, les matières, les reliefs.... En compagnie

de Myriam Fourmann, artiste plasticienne des Ateliers de la Fourmy.

SPECTACLE DE CONTES

Mercredi 22 janvier à 19h30

Après les fêtes, les conteuses bénévoles de l'Association-Livres termineront leur tournée de spectacles par la salle St Laurent pour un moment de « Natur'en contes »

Spectacle familial (enfants à partir de 5 ans) – Entrée libre

FERMETURE BIBLIOTHÈQUE

Du lundi 23 décembre au mardi 31 janvier

Réouverture le jeudi 2 janvier à 15h

EN SAVOIR ☺

Renseignements au 03 88 83 78 47

Bibliothèque Association-Livres

4, rue Victor Hugo Schiltigheim

Site : www.bibliotheque-association-livres.fr

Mail : assolivres@yahoo.fr

Heures d'ouverture : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h à 18h30. Le mercredi de 13h30 à 18h.

Vacances scolaires : du lundi au vendredi de 15h à 18h.

ANCIENS SCOUTS ET GUIDES DE BISCHHEIM

Rencontre au musée Unterlinden

Le Retable d'Issenheim, chef-d'œuvre de Matthias Grünewald du Musée Unterlinden, fait actuellement l'objet d'une rénovation totale. C'est la raison pour laquelle, la rencontre annuelle des anciens scouts et guides de Bischheim a été fixée à Colmar le 17 octobre dernier.

Outre le plaisir de se retrouver, cette sortie avait pour objet de s'intéresser à quelques particularités du Musée Unterlinden et notamment à la restauration du Retable.

La matinée a donné lieu à un remarquable exposé sur l'ergotisme, cette maladie qui a fait des ravages au Moyen-Âge et dont on trouve trace dans l'œuvre de Matthias Grünewald.

L'ergot de seigle est un champignon toxique provoquant notamment la

gangrène des membres, dont l'artiste a fait état sur certains des personnages de la toile.

Des recherches, dans la partie supérieure du Rhin, menées depuis cette époque et par la suite en chimie, sont à l'origine de l'importante industrie pharmaceutique de nos jours.

Après le déjeuner et le traditionnel intermède musical, le groupe a pu assister aux travaux de restauration sur les panneaux peints, descendus de leur structure. Le travail exécuté permet notamment de



Document remis

refixer la couche picturale, d'amincir les vernis et de retrouver les couleurs de la palette du peintre.

Comme chaque année, cette journée de retrouvailles fut extrêmement sympathique et bien enrichissante.

Tribunes d'expression libre

Conformément au règlement intérieur du conseil municipal et à la loi, les groupes politiques du conseil municipal de Bischheim disposent chacun d'un espace d'expression dans le magazine municipal et sur le site internet de la ville. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Groupe des élues de l'opposition « Vivre Bischheim autrement »

Une transformation sociale et écologique

Les enjeux liés au climat, à la santé, à l'énergie et à la lutte contre la pauvreté sont des priorités. Il est aujourd'hui urgent que la Ville de Bischheim s'y implique totalement avec les habitants : zone maraîchère, commerces équitables et en circuits courts, relance d'études sur les transports doux,

jardins partagés, aide à l'énergie propre, soutien aux familles.

Les propositions devront émaner de toutes les forces mobilisables de la commune et ainsi permettre à Bischheim d'être une Ville en transition.

Nous vous souhaitons à tous et à toutes de très belles fêtes pleines de paix et d'espoir.

**Groupe des élues
« Vivre Bischheim autrement »**
Annie ROMILLY, Estelle FRAASS,
Julie HOUSSIN.

Permanences des élues sur rendez-vous : Tél. 06 11 36 06 08

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Les pieds sur terre et la tête aussi ! »

Oui à la modernité, Non à une consommation foncière à outrance!

Depuis 30 ans la municipalité rachète les immeubles du centre-ville, en abandonnant par la suite ces immeubles, laissant des commerces vides et participant au déclin du centre.

Cette politique a amené à détruire l'ancien pour reconstruire. Il est évident qu'il faut redynamiser l'urbanisme de Bischheim mais pas à n'importe quel prix!

Moderniser ne veut pas dire détruire son passé et bétoniser à outrance !

Groupe des élu(e)s « Les pieds sur terre et la tête aussi ! » Christèle LAFORÊT, Ernest KONRATH, Kristelle VERHAMME.

Permanences des élus sur rendez-vous :
Tél. 06 09 54 76 48
bit.ly/bischheim

VOS ELUS

Les élus à votre écoute

Si vous souhaitez rencontrer le maire ou l'un de ses adjoints, vous pouvez prendre rendez-vous auprès de leur secrétariat.



Jean-Louis Hoerlé

Maire - Vice-Président de l'Eurométropole
Conseiller départemental

jl.hoerle@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 52



Nelly Kraemer

4^e Adjointe - Animation culturelle, événementiel et communication

n.kraemer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 72



Hubert Drenss

1^{er} Adjoint - Développement économique, emploi et logement

h.drenss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64



Fabien Weiss

5^e Adjoint - Petite enfance, cohésion sociale, développement durable et prévention de la délinquance

f.weiss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64



Bernadette Gillot

2^e Adjointe - Enfance, éducation et affaires démographiques

b.gillot@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 81



Danielle Tischler

6^e Adjointe - Finances, marchés et informatique

d.tischler@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 74



Patrick Koch

3^e Adjoint - Travaux et environnement
Conseiller de l'Eurométropole

p.koch@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 61



Jean-Claude Kieffer

7^e Adjoint - Sport, jeunesse et vie associative.

jc.kieffer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 69

Agenda

DÉCEMBRE

SAMEDI 14 – DIMANCHE 15

16 H • **LES LUMIÈRES DE BISCHHEIM**
organisées par l'association PasSages
avec le soutien de la Ville de Bischheim.
Parvis de l'Hôtel de Ville

DIMANCHE 15

17 H • **CONCERT DE NOËL DE
L'ENSEMBLE VOCAL ACJ DIAPASON**
Entrée libre – plateau
Église St Laurent

14H À 19 H • **OUVERTURE DES MAGASINS**

MARDI 17



20 H 30 • **CONCERT DE NOËL** de
l'Harmonie Bischheim
Entrée libre - plateau
Église protestante

VEILLÉE INSOLITE

Concert Ensemble Trecanum

Samedi 21 décembre à 20h
Église Saint Laurent



Une méditation spirituelle du mystère
de Noël.

Chants sacrés du Moyen Âge,
Grégoriens et polyphoniques et
Hildegarde von Bingen.

Au programme :

O Magnum Mysterium - O Emmanuel
La venue de Noël

Entrée libre - Plateau

MARDI 17

17 H 30 • **RENDEZ-VOUS DES AIDANTS**
Entre le sentiment de bien faire ou de ne
pas en faire assez : quelle place pour la
culpabilité ?
Voûte Étoilée - 15 rue du Général Leclerc

SAMEDI 21

20 H • **CONCERT DE NOËL – VEILLÉE
INSOLITE AVENT / NOËL** - Chants sacrés
du moyen-âge. - Entrée libre – plateau
Église St Laurent

DIMANCHE 22

14H À 19 H • **OUVERTURE DES MAGASINS**

JANVIER

MERCREDI 15

14 H 30 • **SPECTACLE JEUNE PUBLIC**
« PAPIER CISEAUX FORÊT OISEAUX » par
la Cie Groenland Paradise – Dès 5 ans
Salle du Cercle

DU SAMEDI 18 JANVIER AU DIMANCHE 22 MARS



**EXPOSITION « DU VENT DANS
LES PINCEAUX »** de Christian Heinrich
Mardi, mercredi et dimanche de 14 H À
18 H. Samedi de 10 H À 12 H - 14 H À 18 H
Cour des Boecklin

SAMEDI 18

LANCEMENT VOYAGE DU HEROS
10h30 Conférence Faly Stachak
+ film *Kirikou*

15h Atelier créatif *Chemins de l'aventure*
20h *Nuit de la lecture* spéciale aventure
Tout public - Inscription 03 88 81 49 47
Cour des Boecklin

20 H 30 • **CONCERT JAZZ DU BIG BAND**
avec Corinne Guth, les Solos Six, et Erwin
Siffer au piano
Salle des fêtes du Cheval Blanc

PARTAGE

Les Lumières de Bischheim



Samedi 14 décembre

16h : Lancement des Lumières, parvis
de l'Hôtel de Ville.

De 16h30 à 18h : Déambulation
culturelle dans la ville.

18h : Concert sur le parvis de l'Hôtel
de Ville avec les chorales du Collège
Lamartine et du Ried et celle des
habitants dirigée par Kinan Alzouhir.

19h : Moment de convivialité - salle du
Cheval Blanc

Dimanche 15 décembre

16h : Concert de la Paix par la chorale
des habitants - Église Protestante

Entrée libre, plateau au profit du Centre
Bernanos de Strasbourg pour l'accueil
des jeunes étrangers

Suivi d'un goûter de Noël du monde

LUNDI 20

17 H À 20 H • **COLLECTE DE SANG**
organisée par l'Amicale des Donneurs de
Sang
Salle des fêtes du Cheval Blanc

MARDI 21

17 H 30 • **RENDEZ-VOUS DES AIDANTS**
L'aidant est-il responsable de son proche ?
Voûte Étoilée - 15 rue du général Leclerc

MERCREDI 22

10 H À 12 H • **SORTIE NATURE FAMILLE**
avec Alsace Nature - RDV à la Ballastière
Inscription au 06 08 62 69 71

19h30 • **SPECTACLE DE CONTES** par les
conteuses de l'Association-Livres pour un
moment de « Natur'en contes »
Spectacle familial à partir de 5 ans
Entrée libre.

Salle St Laurent

VENDREDI 24



20 H 30 • **CONCERT «VITO MEIRELLES»**
Musique du Monde (Brésil)
Salle du Cercle

SAMEDI 25 – DIMANCHE 26

FÊTE DES CULTURES organisée par
l'Association PasSages

Samedi 25 à 19 H : Documentaire
"Demain est à nous" - soupes du Monde

Dimanche 26 10 H 30 : Table ronde
12 H : repas – 14 H à 17 H 30 : spectacle
stands des associations, buvette et
animations pour les enfants. Entrée libre
Salle des fêtes du Cheval Blanc

SAMEDI 25

RENCONTRE OECUMÉNIQUE

« Protestants, catholiques ? Comment
je vis mon identité ? Quels principes et
valeurs me guident ? »

17 H : Célébration oecuménique /

Prédication par Mme la pasteur A. Epting

18 H : Tour de table / débat

19 H 30 : Verre de l'amitié

Église Christ-Roi

DIMANCHE 26

11 H • **CONCERT- APÉRITIF DU TRIO
S'ILLENS'** (flûte traversière, clarinette,
piano) - Entrée libre – plateau
Salle Waldteufel

MERCREDI 29

14 H • **CAFÉ DES PARENTS D'ENFANTS
EN SITUATION DE HANDICAP**
CSF Victor Hugo - 4 rue Victor Hugo

FÉVRIER

MERCREDI 5



9 H + 10 H 30 • **SPECTACLE JEUNE
PUBLIC « AVANT LES MOTS »** par les Cies
Vocal Illimited et Bleu de Lune – dès 12
mois.
Salle du Cercle

DIMANCHE 9

11 H • **CONCERT-APÉRITIF** lyrique de la
St Valentin avec A. Gozlan, V. Polksic et
M. Aupy. Entrée libre – plateau
Salle Waldteufel

JEUDI 13



20 H 30 • **CONCERT «SÍLVIA PÉREZ
CRUZ»** - Musique du Monde (Espagne).
Salle du Cercle

MARDI 18

17H30 • **RENDEZ-VOUS DES AIDANTS**
Quelle place pour l'intimité et l'affectivité
dans la relation d'aide ?
Voûte Étoilée - 15 rue du Général Leclerc

MARS

MERCREDI 4



20 H 30 • **CINÉ-LECTURE-CONCERT « DR.
JEKYLL & MISTER HYDE »** - par Dub Ciné
et Cie des Menteurs.
Salle du Cercle

SAMEDI 7

20 H • **PRINTEMPS DE LA GUITARE**
organisé par l'école municipale de
musique.
Église protestante, rue Nationale

DIMANCHE 8

14 H 11 • **CAVALCADE DU BOUC BLEU**
Carnaval Hoenheim – Bischheim –
Schiltigheim.
Départ à Hoenheim

10 H À 19 H • **CHAMPIONNAT D'ALSACE
DE SCRABBLE** organisé par Léo Lagrange
Renseignements au 06 12 14 53 89
Gymnase Lamartine

15 H À 19 H • **« FEMMES, CRÉATRICES
DE VIE »** - Journée internationale de lutte
pour les droits des femmes - organisée
par l'association PasSages
Salle St Laurent

CARNAVAL

Cavalcade du Bouc Bleu

Hoenheim - Bischheim - Schiltigheim

Dimanche 8 mars

Route de Bischwiller

Départ à 14h11 de Hoenheim



MERCREDI 11

10 H • **JEUNE PUBLIC - CINÉ-CONCERT
POÉTIQUE «LUMIÈRES !»** par Ellie James,
dès 3 ans.
Salle du Cercle

DIMANCHE 15



8 H À 18 H • **ÉLECTIONS MUNICIPALES**

11 H • **CONCERT APÉRITIF** - Récital de
piano 4 mains Vincent de Murcia et Rémi
Tournier - Entrée libre – plateau

Salle Waldteufel

MARDI 17

17H30 • **RENDEZ-VOUS DES AIDANTS**
L'aidant et ses émotions : comment les
vit-il ou les évite-t-il ?
Voûte Étoilée - 15 rue du Général Leclerc

MERCREDI 18

20 H 30 • **CONCERT « KRISTEL »**
Rock / Madagascar
Salle du Cercle

SAMEDI 21

20 H • **PRINTEMPS DE LA CLARINETTE**
organisé par l'école municipale de
musique
Église protestante, rue Nationale

DIMANCHE 22

8 H À 18 H • **ÉLECTIONS MUNICIPALES**
10 H À 16 H • **RÉGATE** organisée par le
Modèle Yacht Club
Ballastière

JEUDI 26

14H • **RÉUNION D'INFORMATIONS ET
D'ÉCHANGES** « Enfant en situation de
handicaps : quelles aides et solutions
pour aider les familles? »
Salle du Cercle

AVRIL

SAMEDI 4

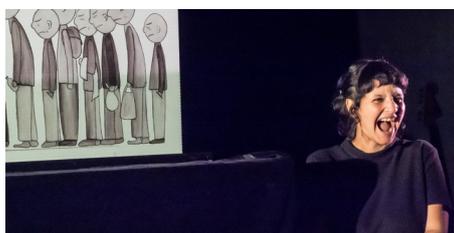
PÊCHE : OUVERTURE – Renseignements :
Alain Amann – Tél. : 06 60 32 54 22
Étang Kleinau

DIMANCHE 5

11 H • **CONCERT APÉRITIF** – Récital
Sandrine François (flûte traversière) et
Valentin Mansard (piano) Entrée libre –
plateau.
Salle Waldteufel

17 H • **CONCERT ORGUE ET FLÛTE :**
« **VERS LA LUMIÈRE** » – Miwako Shirai :
flûte / Jean-Paul Rey : orgue – organisé
par l'association des Amis de l'Orgue
Roethinger de Bischheim.
Église St Laurent

MERCREDI 8



14 H 30 • **JEUNE PUBLIC** – SPECTACLE
**DESSINÉ ET CHANTÉ « RÉFUGIÉ.E.S EN 9
LETTRES! »** par Spark Compagnie, à partir
de 8 ans.
Salle du Cercle

VENDREDI 10

À PARTIR DE 14 H • **PÊCHE AMÉRICAINE**
– 2 X 4 H, compétition organisée par
l'AAPPMA.
Étangs Grossried

CONCERTS-APÉRITIF

Entrée libre - Plateau
Cour des Waldteufel

Trio s'illens'

Dimanche 26 janvier - 11h



S'illens' (flûte : Olivia Abreu, clarinette :
Angéline Véron, piano : Julio Castillo)
vous convie à un voyage musical dans
un univers coloré, lumineux, parfois
facétieux, entre musiques européennes
et latino-américaines.

Concert lyrique autour de la Saint-Valentin

Dimanche 9 février - 11h



Avec A. Gozlan (soprano) V. Polksic
(mezzo soprano) et Marija Aupy.

Princesse écossaise et l'espoir de
bonheur, nièce abandonnée dans la
forêt et sa fortune, italienne et son
fiancé à Alger, druidesse gauloise
devant le bûcher... suivez ce duo de
l'Opéra du Rhin et leur pianiste dans le
tourbillon des histoires d'opéra.

DIMANCHE 19

10 H À 16 H • **RÉGATE** organisée par le
Modèle Yacht Club.
Ballastière

LUNDI 20

17 H À 20 H • **COLLECTE DE SANG**
organisée par l'Amicale des Donneurs de
Sang.
Salle des Fêtes du Cheval Blanc

MARDI 21

17H30 • **RENDEZ-VOUS DES AIDANTS**
Comment maintenir sa vie sociale ?
Voûte Étoilée -15 rue du Général Leclerc

Récital

Rémi Tournier

Vincent de Murcia

(piano à 4 mains)

Dimanche 15 mars – 11h



Pianistes de deux générations
différentes et aux parcours variés, tous
deux passionnés par l'enseignement,
chambristes reconnus et liés par
l'amitié, Rémi Tournier et Vincent de
Murcia vous proposent un voyage
romantique à 4 mains.

Récital

Sandrine François

Valentin Mansard

Dimanche 5 avril – 11h



La flûte aérienne se marie avec la
plénitude du piano. Le programme
proposé par Sandrine François et
Valentin Mansard est éclectique
mais pas inconnu des mélomanes.
Ces pièces d'une grande beauté
enchanteront les auditeurs.

SAMEDI 25 À 20 H 30

DIMANCHE 26 À 17 H

**SPECTACLE HUMOUR "MADEMOISELLE
MAMSELL"** – One woman show en
alsacien et en français – Renseignements
et réservations : Théâtre de la
Choucrouterie – 03 88 36 07 28
www.theatredelachouc.com
Salle du Cercle

MARDI 28

20 H 30 • **CINÉ-CONCERT « SOY CUBA »**
Film de Mikhaïl Kalatozov – Musique : SZ
Salle du Cercle

MARIAGES

FORGUES Frédérique, Charlotte, Sophie **FRIRY** Fanny, Charlotte, Françoise 03/08/2019 ■ **PERREY** Camille, Julie, Joséphine, Léa **DORNER** Delphine, Marie-Charlotte 03/08/2019 ■ **DUSIC** Miodrag **HUSAIN** Selma, Céline 10/08/2019 ■ **EMRICH** Nicolas, Pierre **RÉLLÉ** Stacy 17/08/2019 ■ **GOBERT** Julien, Loic, Marie **GINZBURG** Milena, Jeanne 06/09/2019 ■ **BOH** Anthony **ABDELKADER** Pauline 07/09/2019 ■ **MBAYE** Seydou **THENOT** Sylvie, Alexandra 07/09/2019 ■ **DJOUDI** Hocine **DENNI** Julie, Louise 14/09/2019 ■ **NICOLAS** Jacques, Daniel, Bernard **KUNZINGER** Corinne 21/09/2019 ■ **CALOT** Raphaël, Philippe, Michel **ISCAN** Pelin 28/09/2019 ■ **PAULIUC** Petrica **CIOBANU** Narcisa-Denisa 05/10/2019 ■ **CURRI** Agostin **STILLO** Kléanthio 19/10/2019

NAISSANCES

DRAGAN Denis Gabriel 01/08/2019 ■ **FILIZ** Enes 02/08/2019 ■ **GILLIG** Kassim 03/08/2019 ■ **NGENZEMUNYI MUTOMBO** Ludivine Lolita 05/08/2019 ■ **PAUL** Suzie 06/08/2019 ■ **CARLOS** Britney 08/08/2019 ■ **SAHIN** Elif-Nour 08/08/2019 ■ **BOLLENBACH KNITTEL** Ethan 11/08/2019 ■ **AKINCI** Ezel 12/08/2019 ■ **MAKHOUKHI** Nayah 13/08/2019 ■ **SIMBAGAEV** Selima 14/08/2019 ■ **YAMAN** Ensar Halil 16/08/2019 ■ **EL HOMRANIKELLER** Lily Antonine Sonia 16/08/2019 ■ **KHOUATRA** Mohamed 18/08/2019 ■ **CACAJ** Fiona 18/08/2019 ■ **GÖYÜNÜK** Ilayda 19/08/2019 ■ **LIGONNIERE** Tom 20/08/2019 ■ **HAMDAOUI MOKHTARI** Amira 22/08/2019 ■ **ATES** Emma, Esma 24/08/2019 ■ **FOLOPPE** Lucas 25/08/2019 ■ **ACKERMANN** Gabriel, Charles, Balabala 26/08/2019 ■ **NAËNAÏ** Nour 26/08/2019 ■ **KREBS** Lana 26/08/2019 ■ **TERIITETOOFA** Anna, Temehani 27/08/2019 ■ **MEYER** Joris, Maxence 28/08/2019 ■ **DOLANBAY** Bervan 28/08/2019 ■ **ISSAKOV** Safiya 29/08/2019 ■ **EL HADDAD** Sirine, Nour, Rita, Nejma 30/08/2019 ■ **DAMIEN** Johanna 30/08/2019 ■ **EL AABBADE** Maïssa 01/09/2019 ■ **WOGNIN** Ysaïs, Aëlya, Acké 02/09/2019 ■ **RUPP** Baptiste, Serge, Christian 03/09/2019 ■ **POIRIER** Elie, Kevin, Marie 03/09/2019 ■ **CHIBA** Elya 03/09/2019 ■ **KRASNANSKY** Norah, Camille, Michèle 05/09/2019 ■ **OLLAND** Maely, Lorie, Nadège 06/09/2019 ■ **D'AMBRA** Elisa, Antonia 06/09/2019 ■ **AYCETIN** Ömer 07/09/2019 ■ **MIRAN** Lawen 07/09/2019 ■ **BEN BELGACEM** Younes 08/09/2019 ■ **BOUABANE** Imrane 13/09/2019 ■ **OUABBOU** Kawtar 14/09/2019 ■ **KIRSCH** Lorenzo, Anori 16/09/2019 ■ **TRAJEAN** Léonard 16/09/2019 ■ **VOGLER** Nirina 17/09/2019 ■ **MAYANDA** Imani 20/09/2019 ■ **ZAIÏDI** Isaac, Moussa 21/09/2019 ■ **TILI** Julia 22/09/2019 ■ **RAHMANI** Sana 23/09/2019 ■ **AMER** Tasnim 25/09/2019 ■ **NGOTTO MAHOUNGOU** Elijah, Dartial, Junior 26/09/2019 ■ **DIVI LISBOA** Issa 28/09/2019 ■ **BENCHEIKH** Ambre 28/09/2019 ■ **PARÉ** Adriana, Orlane, Christelle

28/09/2019 ■ **COMITÉ** Inaya, Elisabeth, Karine 01/10/2019 ■ **EL HAYANI ZAROUAL** Weam 03/10/2019 ■ **GUTHMANN** Raphaël, Steven 04/10/2019 ■ **AFIF** Lina, Sofia, Sephora 04/10/2019 ■ **IACOPETTA** Augustin 05/10/2019 ■ **BELLAHCENE** Fatima, Zahra 05/10/2019 ■ **TROMPETTE** Léopold, Hugues, Richard 08/10/2019 ■ **SCHAEFER** Nolan, Eddy, Mike 08/10/2019 ■ **TABA** Alexandra, Cristina 09/10/2019 ■ **MERSEL** Manile 14/10/2019 ■ **DEVEAUX** Malohé, Colette, Marcienne 21/10/2019 ■ **SCHAEFER** Mayssa, Sylvie 21/10/2019 ■ **MURTAZOV** Omar, Djafar 23/10/2019 ■ **MUTAËV** Safiya 24/10/2019 ■ **WURGER** Elise, Dominique, Agnès 25/10/2019 ■ **MOUNIAMA DUBOWY** Jaïna, Thalyna 28/10/2019

DÉCÈS

MULLER Edouard, Georges 02/08/2019 - 94 ans ■ **BRONN** épouse NIESS Christine 04/08/2019 - 60 ans ■ **LUTTMANN** épouse STOLL Marcelle, Véra 06/08/2019 - 83 ans ■ **BERGER** veuve SCHNEIDER Alice 06/08/2019 - 98 ans ■ **MELLA** Lucie, Santa, Rosetta 07/08/2019 - 65 ans ■ **RACHAT** veuve WERNERT Jacqueline, Joséphine, Fernande 07/08/2019 - 87 ans ■ **GRAU** Gilbert 12/08/2019 - 80 ans ■ **STRINI** Rodolphe 12/08/2019 - 88 ans ■ **BRUGGEMANN** épouse KEHREN Liselotte, Margrit 15/08/2019 - 84 ans ■ **GROLL** veuve FOETTER Denise, Antoinette 30/08/2019 - 95 ans ■ **SCHNEIDER** veuve DETTLING Marie, Edith 02/09/2019 - 88 ans ■ **ULRICH** Fabienne, Fernande 04/09/2019 - 54 ans ■ **DANGEL** veuve KARCHER Alice 07/09/2019 - 84 ans ■ **FERNANDES** Antonio 07/09/2019 - 61 ans ■ **PHILIPPS** veuve MICHEL Jeanne, Thérèse 17/09/2019 - 90 ans ■ **BERG** Danièle 18/09/2019 - 70 ans ■ **QUATTRONE** veuve MILANO Vincenza 30/09/2019 - 94 ans ■ **GARTISER** Marcel 30/09/2019 - 78 ans ■ **WEBER** veuve LEIBEL Jeanne, Cécile 03/10/2019 - 96 ans ■ **DI GIUSTO** Sylvie 11/10/2019 - 51 ans ■ **HUBER** Marie-Louise Thérèse 11/10/2019 - 70 ans ■ **HUGEL** épouse COISPINE Christiane, Marthe 13/10/2019 - 76 ans ■ **STREITT** Charles, André 16/10/2019 - 91 ans ■ **ZIRNHOLD** Joseph, Alphonse 21/10/2019 - 76 ans ■ **SCHLIFFER** épouse WEIL Janine, Monique 22/10/2019 - 66 ans ■ **WAECHTER** Pierre, Henri 22/10/2019 - 85 ans ■ **MIRVILLE** veuve CHARRETON Geneviève, Renée 28/10/2019 - 94 ans ■

Anniversaires

Si vous fêtez votre anniversaire (90 ans, 95 ans, 100 ans et plus) ou votre anniversaire de mariage (noces de diamant, de platine ou de chêne) et que vous souhaitez la visite du Maire, vous pouvez le signaler au 03 88 20 83 52 ou par mail : direction-generale@ville-bischheim.fr



Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi de 8 à 17h en continu

www.bischheim.alsace

Consultations gratuites

Conciliateur de justice

Vous pouvez rencontrer le conciliateur de justice les jeudis 9 janvier, 13 février, 5 mars, 2 avril et 7 mai de 9h à 11h. Il faut prendre RDV soit en ligne sur notre site internet : www.bischheim.alsace/rdv ou en téléphonant au 03 88 20 83 83. Il vous recevra à l'accueil de l'Hôtel de Ville.

Avocat

Maître Jessy Samuel vous reçoit le jeudi de 17h30 à 19h à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Pour la rencontrer vous devez désormais prendre rendez-vous soit en ligne sur notre site internet : www.bischheim.alsace/rdv ou en téléphonant au 03 88 20 83 83.

Elle tiendra sa dernière permanence en 2019, le 19 décembre et les reprendra le 9 janvier.

AVEC L'APPLICATION TELL MY CITY JE SIGNALE MA VILLE S'EN OCCUPE

DISPONIBLE SUR Google Play

Télécharger dans l'App Store

Les Cahiers de Bischheim

Votre magazine municipal est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. Il est également disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Une version numérique est consultable sur notre site : www.bischheim.alsace



Prochaine parution : 24 avril 2020

👁 En version audio gratuite

Pour les personnes malvoyantes ou déficientes visuelles, recevez gratuitement la version audio sur CD-ROM par une simple demande à :

Groupement des Intellectuels Aveugles et Amblyopes (GIAA) Délégation Alsace

14a, rue de Mulhouse - 67100 Strasbourg
Tél. : 03 88 45 23 90

Mail : giaa.regionalsace@yahoo.fr

📘 Facebook

Retrouvez l'actualité de votre ville sur le sur sa page facebook :

www.facebook.com/villedebischheim

📰 Publicité

Tiré à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Communiquez sur votre activité auprès d'un large public !

🗣 Service communication

Tél. : 03 88 20 83 73

Mail : communication@ville-bischheim.fr



**LE MAIRE ET LE CONSEIL MUNICIPAL
DE BISCHHEIM**

VOUS SOUHAITENT DE

*Joyeuses
Fêtes*